

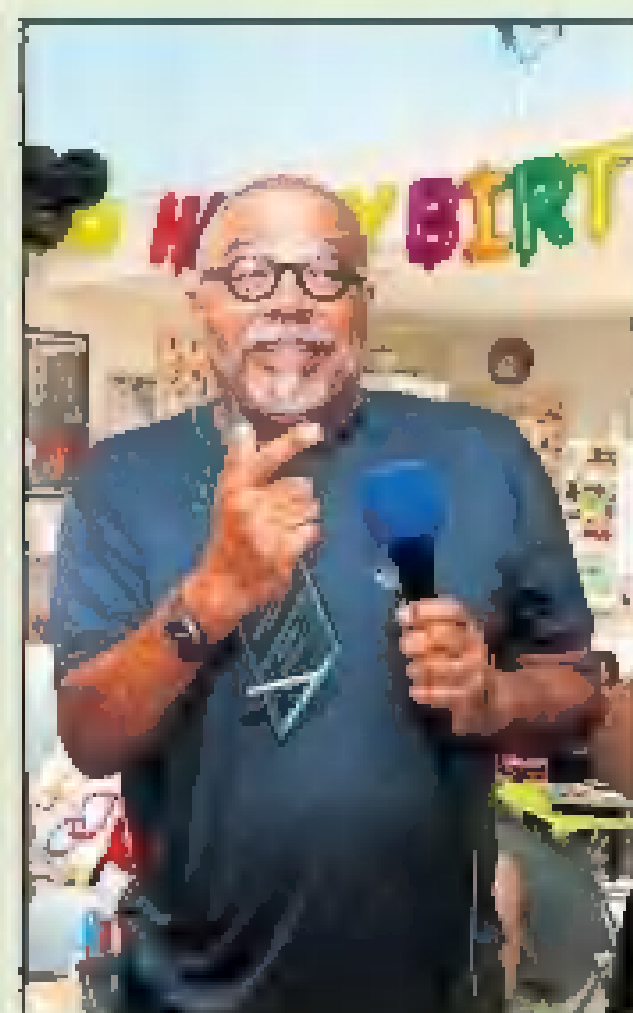
## Fiscalnan di Aruba ta incapas....

# Corte ta duna Gobierno rason di a reintroduci e Toque de Queda na luna Augustus

Loke a sosode den Parlamento tin ingredientenan cu por yama un actonan penal



Minister Maduro a sorprende sr Ruben Garcia cu un reconocimiento pa su 50 aña den radiodifusion na Aruba



## Sindicalistanan sin berguenza ta existi nan placa di solidaridad bek



PROME MINISTER A TRASPASA AUTORIDAD DI FIRMAMENTO DI AKTE DI TERENO PA CONSTRUI CAS OF PLANTA FOR DI MINISTER Y PONE DEN MAN DI DIP



4 Recupera, 11 caso nobo, total 173 caso activo





**GANADOR LO WORDO ANUNCIA E DIA**  
**5 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS**  
**10 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS**  
**15 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS**  
**31 DI DECEMBER TA GANA 2.000 FLS**

**CORTA E CUPON AKI, TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI SOLO DI PUEBLO NA SANTA CRUZ 110.**  
**POR CUMINSA TIRA COUPON TE DIA 30 DI DECEMBER, ENTRE 2 OR CU 5 OR DI ATARDI**

**NOMBER Y FAAM:** \_\_\_\_\_

**ADRES:** \_\_\_\_\_

**TELEFON:** \_\_\_\_\_

**ABONADO** Si ☐ No ☐

COUPON

## 4 Recupera, 11 caso nobo, total 173 caso activo

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba pa 5 di November 2020			
5/11/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	11	11	0
Activo	173	163	10
Recupera	4352	4287	65
Positivo	4564	4489	75
Negativo	36644	-	-
Getest	41208	-	-
Getest na Airport	19597	-	-
Morto	39	39	0

Segun resumen di diahuebs, 4 persona mas a recupera, tin un total di 11 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" bou residente ta 12%). E total di casonan activo pa awe ta 173, total di testnan haci ta 272, testnan haci bou residentenan na laboratorio di hospital ta 92, total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta na 39.

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 2 den Cuido Intensivo y 7 isola riba piso general.

E virus di Covid-19 tey riba nos isla y e yabi pa controle ta union.

Pa nos por sigui controla e cantidad di contagio ta nesesario pa Aruba ta uni pa logra un solo meta, cu ta pa minimalisa e plamamento di covid-19.

Sea alerto y conciente di cada un di bo actividadnan ora cu nos tur ta conciente, hunto den union nos ta trahando na mantene e casonan abou.

Sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapa boca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo indica, sigui cumpli y sigui cuida Aruba ta conta cubo!



## Corte: Di dos Toque de Queda tabata na su luga

Corte a dicta mediante un sentencia dia 5 di november, cu e di dos Toque de Queda tabata tin un base huridico, tabata tin un proposito legitimo y ta un medida apropiada, necesario y proporciona.

Na augustus di 2020, Aruba a enfrenta un crecimiento exponencial den e cantidad di infeccionnan door di coronavirus (di dos ola).

E cantidad aki caba biaha mayor di infeccion door di corona tabata e rason pa cual Gobierno a anuncia medidanan nobo pa preveni un mayor propagacion di e enfermedad infeccioso COVID-19.

Entrante dia 28 di augustus di 2020, a institui un Toque de Queda, loke a nifica cu tur hende tabata tin prohibi move of ta p'afo di nan cas of instalacionnan di alohamento entre 12'or di mey anochi y 5'or di mainta.

Corte a determina mediante un sentencia di dia 5 di november, cu e (di dos) Toque de Queda aki, a cumpli cu e rekisitonan di proporcionalidad y subsidiariedad.

Corte ta considera cu e Toque de Queda ta un restriccion na e derecho na e libertad di circulacion, manera cu a menciona den articulo 2, di cuater protocol, EVRM.

E ejericio di derecho circulacion liber no mester ta mara na restriccionnan distinto na esunnan premira pa ley y necesario di un sociedad democratico pa (den e caso aki) e proteccion di salud.

Corte ta opina, e Toque de Queda ta basa riba un base legal suficientemente cla y reconocibel, e Toque de Queda tin un proposito legitimo, teniendo na cuenta cu e proteccion di salud publico en general di Aruba y e Toque de Queda ta cumpli cu e rekisitonan di conveniencia, necesidad y proporcionalidad.

Corte tambe a considera cu gobierno tin un amplio margen di apreciacion den e opcionnan cu parce ta necesario of deseabel desde e punto di bista di interes publico, en particular ora cu ta trata di medidanan preventivo riba campo di salud. E tumentamento di e decisionnan aki, Gobierno mester tene na cuenta cu tur e interesnan, incluyendo esunnan economico.

Opinion di gobierno ta cu e combinacion di e medidanan adopta, incluyendo e Toque de Queda, ta necesario y proporcional pa preveni un mayor propagacion di e enfermedad infeccioso COVID-19 di un manera rapido y eficaz, tambe ta wordo subraya pa e desaroyonan internacional.

E enfoke den hopi otro pais no ta diferencia substancialmente di e enfoke di Aruba.

# Fiscalnan di Aruba ta incapas.... Corte ta duna Gobierno rason di a reintroduci e Toque de Queda na luna Augustus

Awe Corte den Prome instancia a dicta cu Gobierno di Aruba tabata tin bon hustificacion pa a reestablece e Toque de Queda ('avondklok') na augustus ultimo.

Corte a considera entre otro cu Gobierno tin un margen hopi grandi di discrecion ('margin of appreciation') ora ta trata di escogencia

di medidanan cu ta necesario den cuadro di e interes general, specialmente ora cu ta trata di medidanan preventivo riba tereno di Salubridad.

E escogencia di Gobierno ademas ta wordo sosteni considerando e desaroyonan internacional, caminda e maneho den otro paisnan no ta desvia mucho di e esun na

Aruba.

Tin paisnan cu hasta a bay un poco mas leuw den nan maneho compara cu Aruba.

Considerando tur e circunstancianan aki Corte ta haya cu Gobierno di Aruba por a dicidi pa reintroduci e medida di Toque de Queda y cu esaki pues ta un medida proporcional.

## Sindicalistanan sin berguenza ta existi nan placa di solidaridad bek

Diahuebs merdia, algun lider sindical sin ningun sorto di berguenza a bay prensa pa existi mas placa. Basicamente nan kier nan placa bek, cu nan mester a entrega pa yuda e situacion di Covid-19.

Ta hopi straño cu ningun di e tres lidernan sindical, (trahando duro pa AVP), no ta na altura, cu te ainda pueblo ta pasando den duro y gobierno ta den lucha pa asina por sigui cumpli cu tur hende.

E economia di nos pais a cay den otro, placa no ta drenta, nos mester presta placa pa paga e ambtenaarnan salario, y riba dje, tres lider sindical, sin ningun tino den cabes, ta cumenza existi nan placa bek cu nan a duna.

No por saca ningun conclusion cu nan tin un agenda politico pa destabilisa nos pais, unda mas bien, awor nan kier pone



precion pa asina baha gobierno. Si gobierno baha, ta pa ken subi? Mike Eman cu AVP? Y e trio sin berguenza aki ta kere cu e ora si cos lo bira mihor?

Ta un duele cu portin personanan den comunidad sin ningun sorti sentimento, cu unico agenda den cabes ta pa busca problema y awor kier pidi placa cu no tin.

Comosifuera poco ta existi reunion tambe cu Gobierno! Ta parce poco mucha chikito cu no ta biba na Aruba.



# SETAR ta anuncia su campaña di fin di año: “Danki pa ta Nos Cliente!”

Pa e temporada di fin di año cuminsando 5 di november 2020 te cu 31 di december 2020, SETAR ta introduci su campaña di fin di año cu e tema “Danki pa ta Nos Cliente!”.

Tur clientenan cu cumpra un producto of cera un servicio nobo of renoba un servicio durante e periodo aki lo participa den nos campaña di Scratch & Win, unda cu por gana varios premionan atractivo instantaneamente manera gift cards, gadgets, baskets, premionan cash y hopi mas.

Tambe nos tin nos promocion di duna bek na un bon causa via nos Self-Service Kiosk. Cu cada pago ricibi di clientenan via nos machinenan di SSK durante e luna di november y december,

Canal	Cable Digital Basico	SETAR Complete Start-up
Lifetime Real Women (Nov)	173	222
MavTV	146	312
AWE	177	207
CW11	171	18
My 9	172	19
SportsMax 1	148	316
SportsMax 2	149	317
ESPN 2	145	306
FOX Sports Racing	143	311
Food Network	178	211
HGTV	179	215

SETAR lo haci un donacion di AWG 1 na un bon causa. Clientenan cu scoge pa paga via un machine di SSK asina aki ta aporta na e bon causa. Riba nos pagina di Facebook, lo por vota pa e instancia cu lo

ricibi e donacion na luna di november y esun cu lo ricibi e donacion pa luna di december.

Ademas pa e luna di november y december, SETAR lo habri e

siguiente canalnan pa nos clientenan cu tin Cable Digital Basico y SETAR Complete Start-up. Esaki lo ta sin costo adicional pa e cliente.

Cu e campañanan aki, SETAR kier a gradici

tur nos clientenan pa nan lealtad y nan aporte di semper na nos compania nacional di telecomunicacion. Keda pendiente pa mas promocion cu lo wordo anuncio pronto!

## Booshi Wever (UPP):

# Ady Thijsen tabata sa cu Alan Howell no tabata den Parlamento pero toch a cont'e como presente Ministerio Publico mester investiga e caso aki

Ady Thijsen, tabata consciente cu Alan Howell no tabata tey presente den Parlamento. Riba e grabacionnan por mira cu e ta wak den direccion di porta y no ta mira Howell p'aden.

Pero toch ta permiti pa marca un cruz tras di nomber di Howell. Si wak e video bon, por ripara cu e ta pidi pa yega e cifra abao, pero e ambtenaar ta bay ariba. Importante ta pa sa kico el a bay haci mas ariba.

Segun lider di UPP y ex presidente di Parlamento como tambe ex Minister, Booshi Wever, ta abao ta conta y ta sigur cu e griffier ta consciente cu Howell, en todo caso no tabata den sala.

A manda e carta pa Ministerio Publico. E ta muestra cu nan kier pon'e den doofpot y no por permiti

esaki.

Pesey ta spera cu e binimento di e procurador nobo, cu tipo di cosnan aki stop di sosode na Aruba.

E no ta bay pa e ex minister. E ta bay pa e organo mas halto den constitucion y tipo di weganan, tipo di actonan penal cu ta musta, no por wordo permiti.

Por lo menos e mester ta investiga. No por lage bay, pasobra tin un presidente di Parlamento of un prome minister cu ta para 100% tras di loke e minister ta haci, Wever ta kere cu no ta na su luga. Pesey a manda carta tambe pa gobernador. Gobernador tambe, den henter e bay bin di documentonan, ta haya cu tabata tin otro caminda cu e por a cana. Sigur sigur, ora cu kier baha un minister, no por bay uza un



Comision Central pa haya un sentimento.

Nos Constitucion tambe ta bisa

bon cla, cu “overleg met Staten”, Gobernador ta nombra y ta kita un minister.

## Booshi Wever (UPP): Retira e gabinete y instala un gobierno a-político pa percursa cu tur regla di Bon Gobernacion ta na su luga Mester mara man di e politico

Tin di compronde cu Gobernador sa di tur «cosnan cu ta sosode, ta permiti pa simplemente uza un argumento di un ministerraad, un "onwerkbaar situatie" pa uza esaki como motibo pa retira un minister. Segun Booshi Wever, lider di UPP, Gobernador mester por «mira cu loke ta pasando den Parlamento y tambe den Ministerraad ta "behoorlijk onbehoorlijk".

Ta bisa asina pasobra ta hopi bisto cu e acontecimentonan aki ta bay flagrantemente contra articulo 43 di nos Statuut y por wordo actua otro manera.

Pesey a bay un peticion na dje tambe, pa e contempla e direccion di ontbind Staten op termijn. Pesey «manda un carta pa prome minister, pa e entrega su retiro.

Ta inaceptabel, mirando particularmente loke «pasa diaranson, di 7 caso di minister cu si scucha e reunion di diahuna ultimo, con ta purba di proteha e ex minister aki.

Nan no tin e legitimidad pa sigui goberna e pais aki. Nan no tin e legitimidad pa firma un acuerdo estrangulante y traicionero.

Pesey ta pidi pa e entrega su retiro. Laga gobernador instala un gabinete a-político, pa percursa pa en todo caso e pueblo, «corto plazo, pa tur regla estricto di Good Governance ta na su luga, pa asina mara man di e politico.

Pa ora cu pueblo bay den un eleccion, e por bay pa scoge un gobierno cu en todo caso lo mester bay goberna e pais aki, cu e man di e politiconan mara.

Pesey UPP ta bisa cu kier hiba un pensamiento "reboot 2.0", pa asina bay den un situacion caminda cu pueblo por wordo goberna segun norma y reglanan vigente den otro paisnan cu conoce un gobernacion drechi.

Kier pa esaki sosode despues di otro año. No por permiti pa un biaha mas pueblo ta vota y ta bay haya un gobierno cu tin ministernan cu man los.

Ta un peticion cu a bay pa presidente di Parlamento. A haya peticion tambe pa nan tuma honor na nan mes, pa nan mes retira.

Ta inaceptabel y si por tambe, tene un encuesta parlamentario pa determina e culpabilidad di esnan cu a permiti, den e caso aki, Ady Thijsen, Allan Howell, Hendrik Tevreden, Rocco Tjon y fraccion di MEP, e dos ministernan cu a sinta pasivamente y mira Allan Howell cu no tabata paden, a mira cu e tabata para pafu di porta, pero ta permiti pa toch e vota.

Nunca esaki a pasa den Reino. No por imagina cu esaki ta sosode den cualkier pais. Por ta paisnan di Republica di Banana.

Pero un pais culto manera di Aruba, no por permiti esaki. Pueblo mester exigi esaki tambe.



**Mantene Distanciamiento Social**

Mantene un distancia mínimo di 1.5 meter

MAS DISTANCIA = MAS SALUD

**HUNTO NOS POR Stop'e atrobe!**

Si bo tin tos, dolo di garganta y keintura, yama bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion bishita: [www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# GABINETE WEVER-CROES TA PARA PA UN SOLUCION PA E PROBLEMA DI PARKIETENBOS

### “Hunto lo fiha un solucion pa e problema di Parkietenbos”

Durante tratamento di Presupuesto Supletorio cu a tuma luga dialuna den Parlamento di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a contesta y elabora riba diferente topico a base di preguntanan cu a bin dilanti den Parlamento. Entre otro e situacion actual di Parkietenbos.

Gabinete Wever-Croes ta para pa un solucion pa e problema di Parkietenbos pasobra e habitantenan merece miho. Serlimar ta trahando pa cuminsa baha e cero y haci'e mas

accesible pa por haci e trabounan eyriba y pa evita cu e candela ta cende y pag'e si e cende. Esaki segun Prome Minister, ta cosnan cosmetico pero cu mester y ta hayando atencion urgente pasobra no ta husto cu e bario ta haña e tipo di problema nan aki.

Serlimar a informa Prome Minister cu nan a entrega un presupuesto di 1.5 miyon na e ex minister. E ex-minister no a haci nada cu esaki.

“Si ta 1.5 miyon ta tuma

pa no tin candela eyriba, nos tur ta dispuesto pa di un caminda bin cu e placa aki. Por lo menos e ora por evita e candela cu ta molestia e bario”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister tin apenas algun siman cu a tuma over e encargo di e cartera aki. Por lo tanto no por duna mucho informacion ainda pa loke ta trata e termino mediano of largo di solucion pa e dump na Parkietenbos. Den cuardo di coalicion Gobierno ta deliberando riba e particion di



e departamento y largo pa e problema di institutonnan y hunto lo Parkietenbos, fiha un solucion termino

**GANA 5.000 FLORIN CU**

**COUPON 5.000 FLORIN**

**S O L O Di Pueblo**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**CORTA E COUPON Y TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI**



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Un stap grandi pa stop cu corrupcion den gobernacion **PROME MINISTER A TRASPASA AUTORIDAD DI FIRMAMENTO DI AKTE DI TERENO PA CONSTRUI CAS OF PLANTA FOR DI MINISTER Y PONE DEN MAN DI DIP**

Diaranson 4 di november Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tene un bishita di trabou na Directie Infrastructuur en Planning (DIP) y conhuntamente cu director di departamento sr. Haime Croes, a saluda e empleadonan, gradicinan y duna nan siguransa cu Gobierno tin nan siguridad na pecho.

DIP ta un departamento cu pa hopi aña (bou di maneho di diferente Minister; Sevinger, Oduber, Lopez-Tromp) a cuestiona integridad di e departamento. Den cuadro di esaki tin algun cos cu a bay malo y tin algun hende/empleado cu a coopera cu e cosnan cu a bay malo. Sinembargo loke cu a bay malo no ta den man di e mayoria di empleadonan di DIP, cual ta hendenan cu ta traha duro cu dedicacion na hiba Pais Aruba dilanti. E personanan aki na cierto momento tambe ta wordo demotiva door di tende di e cosnan cu ta bay robes. Pa cual e bishita di Prome Minister tabata importante pa duna nan motivacion pa continua cu e trabou.

### A depolitisa e proceso di otorgamento di tereno

Un paso hopi importante cu a tuma ta cu personalmente y simbolicamente Prome Minister a traspasa e autoridad di firmamento di akte for di Minister pa e departamento. A depolitisa e proceso di otorgamento di tereno y esey kiermen cu di awor en adelante, terenonan cu wordo firma ta wordo

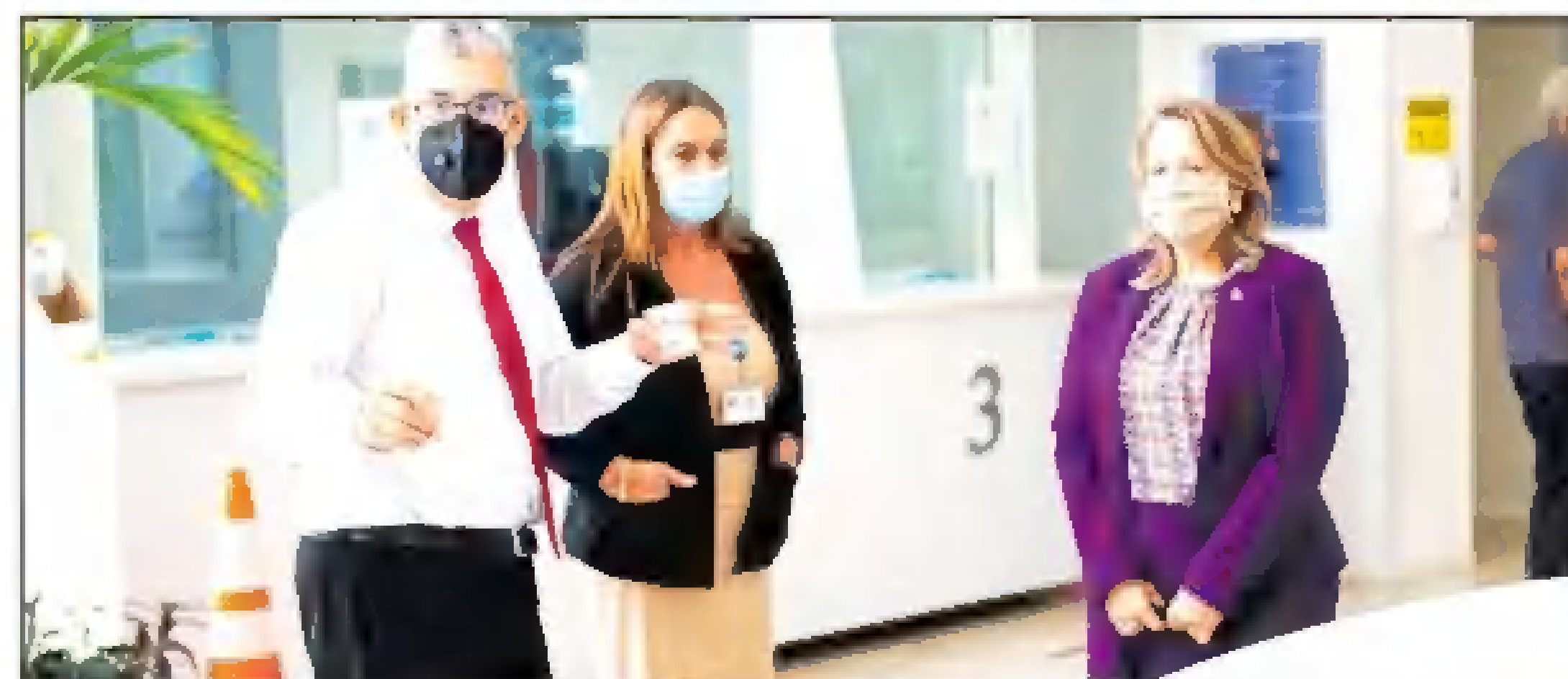
firma na e departamento door di e director y un otro persona cu e principio di cuatro wowo. Pues dos hende ta revisa tur cos. Haciendo esaki, e chens pa cosnan bay robes ta hopi menos. Y lo no por tin metemento politico mas. Metemento politico por cierto ta entre e topico di investigacion di caso avestruz y caso flamingo. Cu e traspaso di autoridad aki lo no por tin casonan di corrupcion mas cu metemento di Ministernan. Esaki ta algo cu comunidad Arubano merece, sra. Evelyn Wever-Croes a accentua.

Un otro beneficio ta cu: Ta acelera desaroyo economico pa motibo cu hopi desaroyo economico ta depende di otorgamento di tereno y lamentablemente esaki tabata tranca na bureau di ex Minister. Tabatin mas di 500 akte di personanan cla pa construi cas y/of planta, pero e akte na tabata wordo firma pa nan haya e tereno. Aworaki e proceso lo wordo agilisa pa cada persona por haya nan tereno.

Ademas, den pasado hopi biaha tabata mira e preferencia politico di esun cu ta pidi e tereno, aworaki como e persona responsabel pa e departamento aki, esey no ta asina, Prome Minister a enfatiza.

### Tur ciudadano tin derecho pa haya tereno

Cualquier ciudadano di Pais Aruba cu tin deseo pa construi un cas, tin derecho pa haya tereno pa construi nan cas y mescos



ta conta pa esnan cu tin deseo pa ricibi un pida tereno hungrond pa por planta. Pa locual ta trata terenonan comercial, prome cu e firma tuma luga na e departamento, lo consulta pa mira si e ta pas den e vision di Gobierno.

Prome Minister cu awor ta encarga cu e

departamento di DIP a termina bisando cu ta bay tin hopi desaroyo pa Aruba di awo en adelante y p'esey e bishita na e departamento tabata sumamente importante.

“Esaki ta un stap grandi den kibra cu corrupcion den gobernacion, pasobra Aruba a mira un era desde ex Minister Sevinger

cu hopi corrupcion caminda cu el a cambia proceduranan pa e tin autoridad. Awor a caba cu esey y pues ta e prome paso pa garantisar henter pueblo di Aruba cu e corrupcion cu a conoce (den caso avestruz, flamingo y tal ves pauwies) awor a caba y cu ta trahando cu integridad pa Aruba.



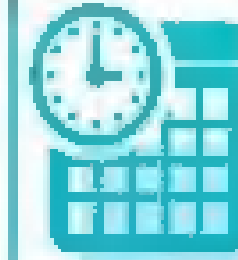
# Minister Maduro a sorprende sr Ruben Garcia cu un reconocemento pa su 50 aña den radiodifusion na Aruba



Diamars anochi den e programa "Pasco na Cas" di Lyonel Dirksz, Minister Xiomara Maduro di Cultura a sorprende sr Ruben 'Scorpio' Garcia cu un homenahe pa su 50 aña

den radiodifusion. E show di fin di aña di Lyonel Dirksz, "Pasco na Cas", a dedica un bunita raportahe na Ruben Garcia y na final di esaki Minister Maduro a presenta di sorpresa na Ruben su cas pa brind'e un homenahe. Den presencia di su señora Treesje Garcia, yiunan, nuero y nietonan, Minister Maduro a entrega Ruben un plakaat, gradiciendo Ruben pa e bunita trabou haci e ultimo 50 aña den trece entretenimento, alegria y informacion via radio den hogarnan di nos Pais.

Ruben ta un eminencia den radiodifusion y ta domina cualkier tarima mihor cu tur hende. Minister Xiomara Maduro a gradici Ruben tambe pa e guia cu ela a di brinda otro locutornan y ta spera cu Dios por brinda bida y salud pa Ruben por keda deleita Pueblo di Aruba cu su programanan yena di alegria via frecuencia modula. Masha danki Ruben!



## ANUNCIO

SETAR ta informa orario adapta pa Teleshop Seroe Blanco:

• Diabierna 6 di november 2020 di 8.15 am pa 4.00 pm

Tur otro Teleshopnan lo ta habri orario normal.



## ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabounan di mantencion riba e caminda principal entre Kibaima y Santa Cruz:

Diasabra 7 di november 2020 di 7.00 am - 1.00 pm

Tene na cuenta cu e caminda lo ta parcialmente cera den ambos direccion entre Drive-Inn te cu e T-weg di Rooi Bosal.

SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.



# ERA NOBO

bo kier ta parti di dje?



Mantene  
**Distanciamento Social**



Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

MAS DISTANCIA = MAS SALUD

HUNTO NOS POR  
**Stop'e atrobe!**



Si bo tin tes, dolo di garganta y keintura, yama bo Dokter di cas of 2880101

Pa mas informacion bishita:  
[www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)

**DVG**  
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

**SOLO**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Di Pueblo**

**DEALS OF THE WEEK**

OFFER VALID FROM  
FRIDAY 6<sup>TH</sup> TILL THURSDAY  
12<sup>TH</sup> OF NOVEMBER 2020,  
OR WHILE SUPPLIES LAST

**15% ON ALL BISON ITEMS**

EUROPEAN QUALITY GLUE  
Bison Super Glue, 2 ml

Starting from **2.71**  
or 108 Fun Miles  
100027783




**6 PIECE KITCHEN KNIFE SET**

- 26 x 21 x 11 cm
- Stainless Steel
- Wood stand in natural and black

79.99  
**67.99**  
or 2720 Fun Miles  
100053536



**SINK DISH CLOTH HOLDER**

39.99  
**36.99**  
or 1479 Fun Miles  
100055185



KOOYMAN IS NOT LIABLE FOR ANY TYPING AND/OR PRINTING ERRORS

    KOOYMANBV.COM  KOOYMAN.ARUBA  **KOOYMAN**  
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

**Top 95** **CANAL 22**

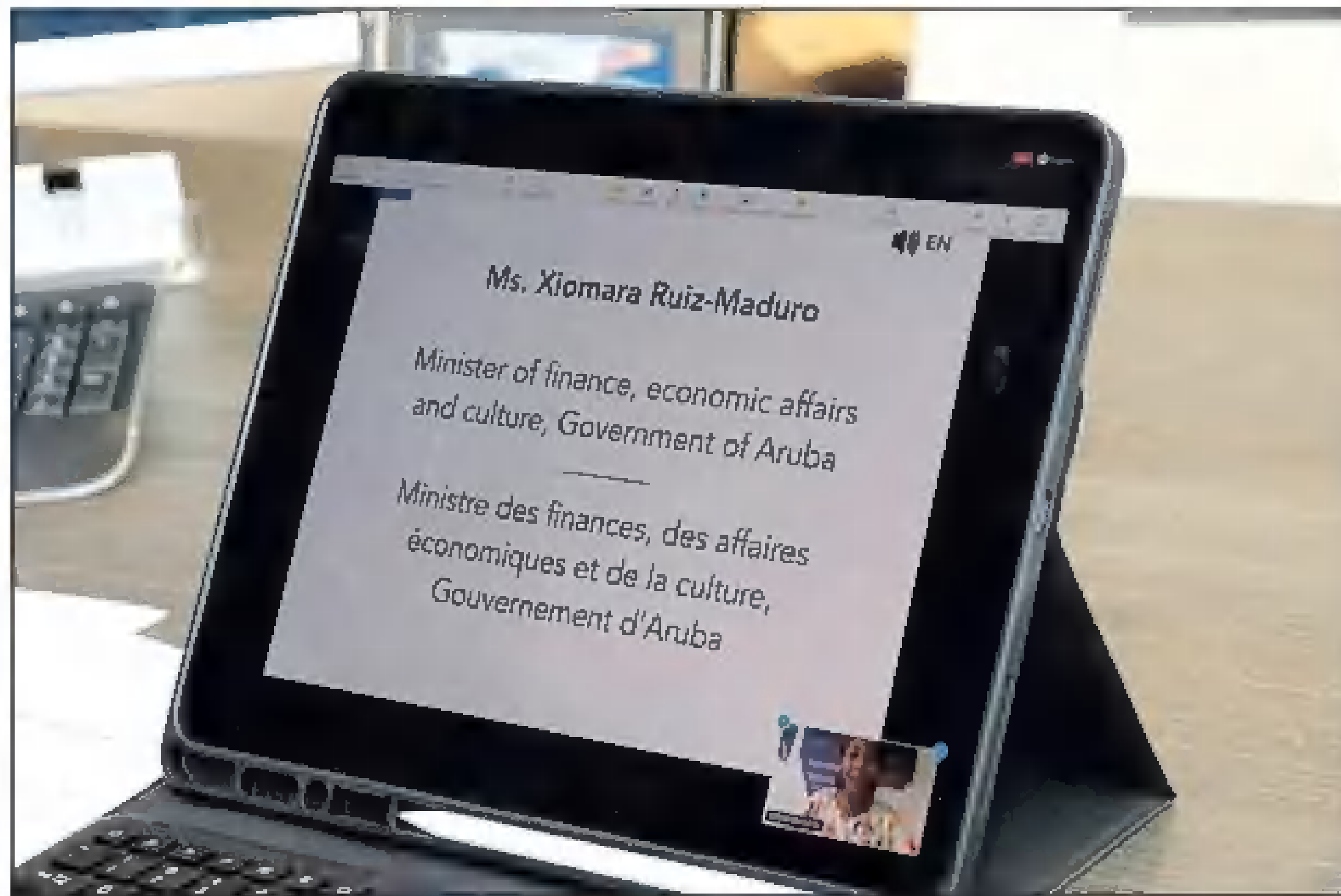
**EDICION 5**  
**10 NOVEMBER 2020**  
**8:00 P.M.**

**E Sinea di Fin di Aña**






# Minister Xiomara Maduro a hiba palabra na apertura di e tayer virtual di Economia Social



cientemente a tuma luga e tayer virtual di 'Social Economy, an opportunity to transform the Europe of the Sea' durante cual Minister Maduro a hiba un discurso di apertura y na unda representantenan politico di Mayotte y Groenland tambe a hiba palabra.

Participacion di Pais Aruba

E tayer aki a wordo organisa pa Union Europeo (EU) cu participacion di representantenan di Aruba, Mayotte y Groenland.

Zulema Dabian-Erasmus di Departamento di Asuntunan Economico a participa como representante di Aruba. Ademas dos comerciante di negoshinan chikito cu ta contribui na Economia Social y Entrepreneurship Social, sr. Rendell de Kort di Cornerstone Economics y sra. Lucia White di Happyponics a presenta nan modelo di negoshi na tur e demas participantenan europeo. E 'best practices' y discusionnan lo wordo inventarisa den un rapport y presenta na EU.

**Economia Social y Economia di Solidaridad**

Durante su discurso e

mandatario a enfatisa cu e tayer aki nos ta haya e oportunidad di intercambia di experiencia, siña di otro y traha cu otro. Esaki lo yuda nos construi economianan mas resiliente y tambe Pais Aruba por tuma parti na e network grandi di Paisnan di Europa pa asina engrandece nos visibilidad riba Economia Social y Economia di Solidaridad.

Minister Maduro a menciona cu e pandemia di COVID-19 a trece mescos cu otro pais na mundo, hopi reto pa e comunidad di comercio na Aruba. Pero como un comunidad resiliente e entrepreneurnan Arubano tabata hopi creativo na e manera cu nan a responde na e crisis. Negoshinan chikito y mediano a adapta nan modelo di haci negoshi, inclui actividad social, no na interes financiero pero mas pa ta solidario cu nos comunidad. Tur e cambionan aki a haci posibel cu e negoshinan por a sigui draai durante e temporada di pandemia. E mandatario ta subraya cu e catalisator mas importante ta e solidaridad cu e comunidad Arubano a demostra pa cu e productornan local y e apoyo na NGO nan local.



E dignatario ta sigui bisa cu mundo a cambia, nos comunidatnan chikito a cambia y ta e entrepreneurnan ta esunan na timon di e cambionan aki. Solamente door di ta creativo den manera di haci negoshi un negoshi por sobrevivi y genera empleo den e temporada aki. E mandatario ta enfatisa pa laga nos usa e momento di creatividad y entrepreneurship social aki pa 'jumpstart' nos economia y bira mas resiliente.

Gradicimento

Minister Xiomara Maduro a yama e representantenan

di Mayotte y Groenland danki pa traha hunto cu Aruba den e consorcio pa haci Economia Social parti di nan agenda inter regional mas amplio. Alabes e mandatario a

gradici Comision Europeo pa facilita e plataforma di colaboracion riba Economia Social y Entrepreneurship Social y a desea e participantenan hopi exito.





## Booshi Wever (UPP):

# Loke a sosode den Parlamento tin ingredientenan cu por yama un actonan penal No por hinca esakinan den doofpot

Algun siman pasa Booshi Wever a bin denuncia loke a pasa den Parlamento cu cual den su opinion ta trapa tur regla cu tin den — constitucion y reglement van orde, pero tambe tur norma di custumber, balor, cual Wever ta kere cu den un Parlamento esaki no ta na su lugá.

A ripara tambe cu e ultimo simannan intentonan formal a ser teni pa motibo pa purba di desvia e atencion di ■ hechonan cual por yamanan hasta penal.

A haci yen di esfuerso pa hiba e combersacion riba interpretacion di e leyman, locual cu en berdad por tin diferente interpretacion.

Den ■ caso aki, ora cu bay interpreta algo, tin cu interpret'e confirme custumbernan cu tin y a ripara cu esakinan ■ a tuma lugá, pero simplemente a interpret'e den edificio di gobierno y a uza un tema, cu den e caso aki no ta na su lugá.

A ripara awo tambe cu ■ situacion den ministerraad no tabata di tal indole cu por yama cu tabata tin un "onwerkbare situatie".

Segun Wever, a discuti riba esaki caba. Pero mas bien loke mester pone enfasis riba dje, ta cu no kier pa e cosnan aki bay perdi.

Esey tabata e intencion pa loke cu a sosode den Parlamento e dia ey, cu den concepto di UPP, tin ingredientenan cu por yama actonan penal, cu tin un castigo di maximo 6 aña.

Ta un crimen basta pisa cu no por laga bay zomaar y hinca den doofpot.

## Pakico ta bisa esaki

Segun Wever, a bay viral. Tin grabacionnan den Parlamento cu ta muestra claramente cu Parlamentario Alan Howell no tabata den sala. Wever a splica cu e por tabata para den porta, pero reglement van orde ta papia palabranan cla. Mester ta den Parlamento pa por vota.

Una bes cu ■ ta den Parlamento, pone nomber of un cruz tras di nomber, esaki ta claramente un acto na unda cu por yam'e penal, cu segun Wever, Ministerio Publico mester



investiga.

No a haci denuncia pasobra no tabata eyden. Si tin dos denuncia haci.

Uno ta di Presidente di Parlamento y ■ otro ta di ex minister Marisol Lopez-Tromp, cu a haci ■ entrega di un denuncia di "valse aangifte."

A pidi procurador general pa scucha testigonan. Tin hopi hende den e Parlamento cu ta testigo cu Howell ■ tabata den Parlamento.

Esaki ta nifica cu un hende a comete un valsheid in

geschifte unda cu ta uza un documento pa haci como si fiera cu ■ ta un documento real, cu tur loke tin para den dje ta basa riba cosnan real.

Y una bes cu ta marca un cruz tras di un nomber di un hende cu no ta eyden, e documento aki ta bira ilegal.

E ora tin cu haci un investigacion con el a yega asina leu. Eyden tin suficiente ambtenaar cu ta testigo cu parlamentario Howell no tabata den Parlamento.

E por tabata para na porta, pero esey no ta den Parlamento. Mester ta bon cla y como ex presidente di Parlamento, Wever ta bisa esaki.

Si un hende no ta den Parlamento of den sala di Parlamento, ■ por considera cu e ta presente. Esaki ta algo cu segun Wever, no por.

Si busca un definicion di valsheid in geschifte, tambe esunnan cu sa cu tin algo ta pasa y ta scoge pa ■ actua riba esaki, tambe ta culpabel.

## DRH TA TENE UN REUNION DI CARACTER URGENTE

— Departamento di Recurso Humano, DRH, lo ta cera diabierna dia 6 di November.

Pa motibonan di urgencia maneho di DRH a haya nan mes obliga di yama un reunion general interno. Ta pidi un y tur disculpa y comprension pa e inconveniencia aki. Dialuna awo dia 9 di november lo nos ta operacional bek na e orario di custumber.

# Aruba Virtual Fair 2020

Aruba College Fair Foundation ta anuncia cu diabierna y diasabra, 13 y 14 di november lo tin pa prome biaha ■ Aruba Virtual College Fair. Semper ■ college fair tawata den persona pero pa rason di e pandemia, un otro solucion mester a wordo busca pa toch brinda e studiantenan e informacion importante cu nan mester pa tuma decision. Participacion ta gratis pa tur estudiante.

E Feria lo tuma lugá di 8AM pa 8PM. Presente lo tin colleges y universidadnan conoci pero e pandemia a trese oportunidadnan nobo pa scolnan cu antes no lo nunca por a bin Aruba. Esaki ta un desaroyo toch positivo y a trese mas variacion pa nos studiantenan.

Pa un lista completo di cua scolnan lo ta presente, studiantenan por bishita ■ website: [arubacollegefair.com](http://arubacollegefair.com). Pero tin representacion di e siguiente paisnan

aki: Aruba, Abu Dhabi, Barbados, België, Canada, Merca, Panama, Spaña, Swisa,

Pa participa, studiantenan mester registra y sign up pa e sessionnan/presentation di ■ scolnan ta ofrece riba e plataforma virtual. Scolnan na Europa lo tin sessionnan primordialmente parti mainta y scolnan den nos region, lo tin sessionnan henter dia.

Nos ta invita y urgi tur estudiante pa probecha di e oportunidad cu ta wordo brinda na nan pa nan por haya e informacion di estudionan, costonan, procedura di aplicacion y otro informacion valioso cu nan mester. Tambe lo tin presentacion di oficialnan gubernamental di Merca y Canada relaciona cu aplicacion pa visa di estudiante pa e paisnan aki.

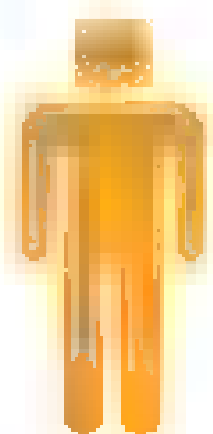
Deadline pa studiantenan registra pa participacion na e Feria ta dialuna, 10 di november. Studiantenan por registra via nos website: [arubacollegefair.com](http://arubacollegefair.com)

y klik riba Student Registration y sigui instruccioonnan di registracion. Ta importante pa ■ estudiante sign up pa ■ sessionnan tambe sino e

lo yega e plataforma sin session pa dreña.

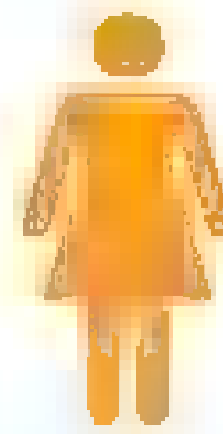
Aruba Virtual College Fair 2020 ta warda tur estudiante pa e oportunidad aki!

## CENSO2020 UPDATE: CANTIDAD CONTA



HENDE HOMBER

17.830



HENDE MUHER

20.689

MUCHA 0-17: 8.114

ADULTO 18-64: 24.052

ADULTO 65+: 6.353

+

TOTAL: 38.519

FALTA +/-: 73.750

Situacion te cu 4 november 2020



## Booshi Wever:

# UPP CU CARTANAN NA VARIOS INSTANCIANAN PA EVITA CU E ACTONAN PENAL DI PARLAMENTO BAY DEN "DOOFPOT"!

Diahuebs dia 5 di november 2020 partido UPP como partido sin representacion den Parlamento, a dirigí cartanan na Ministerio Publico, sr. Gobernador, sr. Knops (via VNOA), 2de Kamer, Gobierno di Aruba y Parlamento. Motibo pa esaki ta pasobra UPP a tuma nota di intentonan pa esnan culpabel di actonan penal cu a tuma lugar den Parlamento, "get away with crime". E tactica cu a ser usa, ta pa accentua henter discusion riba interpretacion di reglanan, cu por cierto a ser viola sin misericordia y sin cu un solo hende ta wordo poní responsabel. Al contrario te hasta sr. Ady Thijsen ta ser elogia pa ■ coleganan den Parlamento y pa e Minister Presidente sra. Croes. Te hasta e ta wordo poni riba un pedestal y su actonan contra nos leyman y custumbernan ta wordo pa colmo considera como un acto di grandesa! Tur e show aki ta wordo haci dor di e "spindoctors" pa desvia atencion riba e actonan penal cu de facto a wordo cometi. Riba tipo di e "misdrijven" (crimen) asina tin un maximo castigo di 6 aña, pues un acto penal hopi severo.

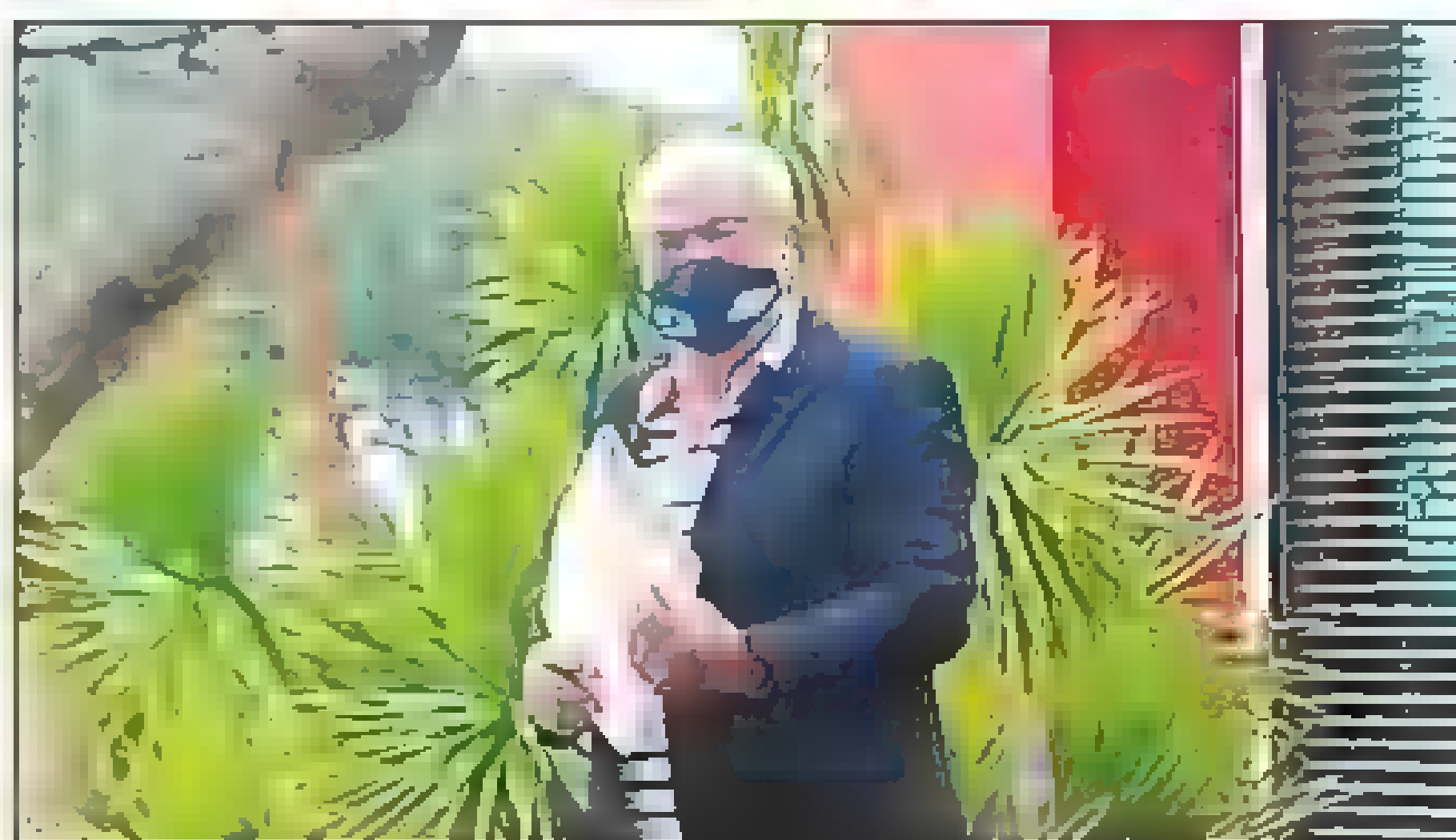
Prueba di ■ actonan penal por ser mira den un grabacion haci durante e reunion den Parlamento. Diferente parlamentario ta involucra, pero particularmente sr. Ady Thijsen a hunga un rol prominente. Ela permiti pa e actonan penal tuma lugar y na cierto momento te hasta a participa den esaki. Un otro Parlamentario, segun por ser aprecia riba e grabacion, cu tambe tin un rol prominente ta sr. Hendrik Tevreden y no cabe duda e rol di e lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon cu a laga tur e actonan fraudulente y corruptivo aki pasa su dilanti sin hiek. E rol di sr. Alan Howell tambe ta hopi importante y cuestionabel. E ta esun cu ■ cu e NO tabata den sala ora di votacion!!

No cabe duda cu e actuacion pasivo di e otro miembronan di fraccion di tanto MEP como POR tambe mester wordo investiga.

Mescos e ministernan Bikker y Romero kendenan tabata presente y tambe ta testigo cu sr. Howell NO tabata den Parlamento, pero a scohe pa no para e miembronan di MEP y POR comete e acto penal aki. Esaki tambe ta ser considera un acto penal. Nan mester por tabata sa cu e documento cu lo ser usa ta procedente di un maniobra ilegal. Last but not least e Minister Presidente cu ta conocedor di e grabacion y apesar di esaki ta para 100% tras e Presidente loke ta nifica cu e ta apoya y sostiene fraude y corrupcion. Nada nobo mirando con ela y ta apoyando tur e actonan criminal di e Scorpion. UPP a muestra riba e hecho cu varios ambtenaarman tabata presente cu a wordo "meegeslepen" den ■ actonan bochornoso aki.

UPP sa cu tin 2 denuncianan entrega y a pidi Ministerio Publico pa yama TUR esnan presente pa nan duna nan version y alabes pa haci uso di tur imagennan di e camaranan cu tin den Parlamento. UPP a manda carta pa e instancianan ariba menciona pasobra aki nos tin di haber di un acto hopi serio y ta muestra cu kier wordo manda pa "doofpot" loke UPP kier evita bou di tur circunstancia. Un di e aspectonan mas importante den e principio di Good Governance ta ACCOUNTABILITY esta cu un of ■ hende mester responde y carga e consecuencianan di su actonan cu definitivamente no por ser tolera.

Nos a muestra tambe riba e rol di sr. Gobernador cu den opinion di UPP mester por a considera e actonan aki "BEHOORLIJK, ONBEHOORLIJK y no a tuma e pasonan conforme loke e Statuut di Reino ta bisa den articulo 43. Teniendo na cuenta cu acto aki hunto cu e tantísimo actonan di corrupcion cu e gobierno POREDmep ta apoya y sostiene, nos a sugerí na sr. Gobernador pa disolve Parlamento "op termijn" y na mes momento suplica e Minister Presidente



Croes pa hala un banda y laga un gabinete A-politico percura pa mara mannan di ■ politico y prepara eleccion otro aña. Asina ey e pueblo Arubano por tin e siguransa cu elo vota pa un gobernacion cu lo mester bay goberna nos pais cu tur reglanan estricto di Good Governance "in place"!

Emision di UPP ta pa presenta nos pueblo un alternativa realisabel y sostenibel. E pueblo mester por bay sinti cu e NORMAL NOBO ta conta pa e gremio politico tambe. Loke na e momentonan aki no parece e caso. Na momento cu nos Parlamento no ta duna e ehempel di cumplimento di ley y comportacion civico, kico nos por spera e ora di esnan cu den weekend ta trata na kibra regla di samenscholing?

UPP ta convenci, particularmente mirando tambe cu gobierno ta cla pa firma cu Hulanda, cu ta un

rumbo mester ser tuma pa asina aki nos por sacudi e Aruba bieo for di nos. Pesey nos ta papia cu tambe riba nivel di gobernacion, representacion politico, despues di 34 aña Aruba mester bay conoce un REBOOT 2.0. Esaki lo mester conta pa tur hende, ■ tur nivel y gremionan!

Cu ■ REBOOT 2.0 aki UPP ta convenci cu Aruba lo bay conoce un comienso nobo cu e mannan di e politico mara, y cu lo nifica cu nos pais lo conoce un gobernacion drechi atrobe. Asina nos lo bay recobra nos autonomia cu a ser perdi pa motibo cu e mannan di e politiconan tabata "LOS"! Nos pais lo drenta un era nobo na unda tanto nos pueblo como nos partnernan den Reino lo haya e confiansa back den e politiconan cu tambe mester bay biba cu ■ normal nobo cu lo nifica un NORMAL MIHÓ tambe. Pues un "REBOOT 2.0" riba rumbo pa un normal mihó!

# Payroll Pro HRM a organisa un workshop tocante payroll y Human Resource na The Ritz-Carlton Aruba



Diabierna ultimo den un sala di The Ritz-Carlton Aruba, ■ team di Payroll Pro HRM a duna un presentacion di HR y Payroll pa algun companianan rubiano. E invitadonan por a siña di e programa mas uza na Aruba y Caribe, mientras disfrutando di un desayuno.

Den ■ presentacion ■ enfoca riba e digitalisacion di documentonan y procesonan di payroll y human resource y con pa traha mas eficiente cu Payroll Pro HRM. Tambe ■ enfoca riba e importancia pa empleadonan confia e payslip cu nan ta ricibi, y asina confia e doño di trabou.

Jane Wever-Vermaas di VCC International NV, e distribuidor di Payroll Pro HRM ta comenta: “Awor mas cu nunca ta importante pa empleadonan tin fe y confiansa den nan dunador di trabou. Cu loonsubsidie, arbeidstijdverkortung y tur otro cambio cu un empleado ta enfrenta aworaki, ta importante pa tin un sistema cu por atende tur e cambionan aki. Alabes cu nos programa un paymaster of HR manager ta haya semper backup di nos

consultantsnan si mester yuda splica un payslip cu ■ cambionan aki. Asina empleadonan ta comprende mihor kiko ta pasando, riba kiko nan tin derecho y tambe ta keda traha cu animo pa e compania”.

Teiry Croes di Gamma It Solutions, ■ desaroyador di Payroll Pro ta comenta: Nos ta gradici The Ritz-Carlton Aruba pa nan tremendo servicio y atencion pa detaye y ■ dushi desayuno cu nos bishitantenan ■ haya. E team di Gilliany Oduber y Susana de la Oliva a laga nos sinti hopi verwend”.

P  
ayroll Pro HRM, e programa di Payroll y HR mas uza na Aruba, ta brinda companianan e oportunidad di tin tur data y documentonan di empleadonan di payroll y HR den un solo programa, pero ta duna acceso na e datonan aki segun functiescheiding.

Nota pa redaccion (no pa publicacion):

Pa mas informacion tocante Payroll Pro of VCC International por tuma contacto cu Jane Wever-Vermaas na 5837072 / 6992341 of email [jane@vcc-int.com](mailto:jane@vcc-int.com)





# Amigonan di Brons, Plata of Oro di Museo Cas Tan Tin, yuda nos mantene nos cultura y herencia bibo



Orañjestad - Fundación Mi Cutisa (FMC)/ Museo Cas Tan Tin ta presenta un metodo no desconoci den mundo di museo, pero nobo y diferente aki na Aruba. Ta trata aki di e concepto di Crowd-Funding den combinacion cu 'Amigonan di Museo'. Cu esaki nos ta introduci un forma pa genera fondo di comunidad pa medio di 'Amigonan di Brons, Plata of Oro di Museo Cas Tan Tin' Kico esaki ta nifica?

E sistema di Crowd-Funding aki ta duna oportunidad na un comunidad pa contribui na un proyecto concreto. Den e caso aki ta trata di un proyecto cultural educativo y turistico Museo Cas Tan Tin (Museo CTT). Pa conta un poco di e museo aki, ta trata di un 'cas di cunucu' cu Sr. Marco Tromp (dfm) a construi den comienso di siglo 20, situa na Pos Abou 19 na Noord. Esaki ta e prome cas tradicional di Aruba pafor di capital di Aruba cu Monumenten Buro a agrega aña pasa na e lista di monumentonan proteha. Mester accentua cu e cas aki ta un di e poco casnan tradicional di Aruba cu ta practicamente intacto, cu su mangashina, rembak (regenbak), fogon y hopi mas. Yiu muhe di Marco, sra. Faustina Tromp, kende su sobrina y sobrinonan tabata yama Tan Tin, a percura pa e cas aki ■ keda asina bon manteni y pa e motibo aki a yama e cas "Museo Cas Tan Tin. Pa por sigui conserva e

cas tin un cantidad di gasto operacional fiho cu mester paga tur luna, entre otro pa uso di awa, coriente, alarma, internet etc., pero tambe pa mantencion y ainda tin varios inversion cu mester tuma luga den e proyecto.

Segun Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), e industria turistico y ■ industria di cultura y creatividad ta dos di e sectornan cu mas a wordo afecta mundialmente pa e pandemia di Covid-19. Esaki tin un impacto enorme riba e servicio y benta di productonan cultural. Pa museonan esaki no ta un excepcion. Pa e motibo aki FMC ta haci un peticion na pueblo di Aruba pa haci un donacion chikito tur luna pa yuda cubri ■ gastonan di Museo CTT. Kiko ta e meta tras di Amigonan di Museo CTT?

E metodo aki ta duna oportunidad na organisacionnan cultural pa haya ayudo directo di compania- y personanan individual. E beneficio di esaki ta cu e ta yuda e museo y alabes e ta duna nos comunidad ■ sentimento di a contribui na proteccion di nos cultura y nos historia. Participantenan ta haya mas aprecio pa nan herencia cultural, pa motibo cu di e forma aki nan ta sinti cu e museo ta un parti di nan patrimonio cultural.

Con pa bira un amigo di Museo CTT?

Un persona cu kier bira un amigo di Museo CTT mester entrega un peticion di un standing order pa un periodo di un aña na su banco of haci esaki online. Mester menciona e-mail adres y/of number di telefoon unda por tuma contacto cu bo persona. Por deposita un suma di sea Awg 5,- / Awg 10,- of Awg 25,- tur luna, riba e number di cuenta coriente # 210396 0190 di Fundación Mi Cutisa na Aruba Bank.

Esaki ta nifica cu tin tres categoria:

- Amigo di Brons (Awg 5,- pa luna) ta ricibi un carchi color di brons cu ta otorga entrada gratis na Museo CTT durante un aña ■ participante hunto cu 1 otro persona. Despues di un aña e Amigo di Brons por bin saca potret den Trahe Tipico di Aruba hunto



cu un (1) otro persona sin paga huur di e trahenan.

- Amigo di Plata (Awg 10,- pa luna) ta ricibi un carchi color di plata cu ta otorga entrada gratis durante un aña na e participante hunto cu 2 otro persona.

Despues di un aña e Amigo di Plata por bin saca potret den Trahe Tipico di Aruba hunto cu tres (3) otro persona sin paga huur di e trahenan.

- Amigo di Oro (Awg 25,- pa luna) ta ricibi un carchi color di oro cu ta otorga entrada gratis durante un aña na e participante hunto cu 3 otro persona.

Despues di un aña e Amigo di Oro por bin saca potret den Trahe Tipico di Aruba hunto cu nueve (9) otro persona sin paga huur di e trahenan.

Pa mas informacion con pa bira miembro y con pa sigui yuda nos mantene nos cultura y herencia bibo, por sintonisa TeleAruba diamars dia 10 di November 2020, pa 8:00 pm. Den e programa "Na Placa Chikito" presenta pa Francis Groeneveldt, lo tin un presentacion di Sidney Simoons, un estudiante di Universidad di Aruba kende ta core stage na Museo CTT. Por tuma contacto tambe via email na [micutisa@gmail.com](mailto:micutisa@gmail.com) of number di telefoon 587.2005.

Bo contribucion lo aporta na desaroyo duradero di un atraccion cultural, educativo y turistico di Aruba. Museo CTT su portanan ta habri gratis henter un aña largo pa tur 'Amigo di Museo CTT' pasa disfruta di e ambiente di nostalgia di nos casnan tradicional di antes, cada bes cu abo como amigo ta desea esaki.







# HOH daily info COVID-19



## UPDATE 5 November 2020

	ON ICU WARD	ON NURSING WARD
<b>TOTAL COVID-19 patients</b>	<b>2</b>	<b>7</b>
<b>NEWLY ADMITTED</b>	<b>+0</b>	<b>+2</b>
<b>NEWLY DISCHARGED</b>	<b>-1</b>	<b>-2</b>

<b>POSITIVE SUSPECTED AWAITING RESULTS</b>	<b>IN OBSERVATION</b>
<b>1</b>	<b>0</b>

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

## FORTALEZA PA FAMILIA DOS ESCOGENCIA

Un feliz dia yena cu bendicion , pa tur nos fiel lesadornan y pa Aruba completo.

Pa bon pa tur Mayor ta na altura cu nos ta bibando den un tempo peligroso, y cu mas atencion nos pone na nos yunan, lo beneficia tanto nan mes como nos cu ta mayor. Pesey den un forma hopi cla nos mester hala nan atencion, di nos yunan , kico ta pasando y cual ta e consecuencia di cada cos cu bo haci tin pa bo. Den Romanos capitulo 2 ver 5,6 7-8 e Palabra di Dios ta bisa lo siguiente: Ma pa motibo di bo capricho, y bo curazon cu no ta arepentí , bo ta montona furia pa bo mes den e dia di furia y revelacion di e hucio hustu di Dios. Kende lo paga cada ken segun su obranan.

Kico ta Capricho. Awel capricho ta algo cu bo sa bon, bon cu e cos cu bo ta haci no ta corecto , pero bo ta permanece den dje , haciendo manera ta bo tin razon, of cu abo ta mas sabi cu tur hende, y tur hende ta robez, y mas cu tur cos bo ta demostra cu bo no tin Temor pa Dios. Y e palabra ta sigi bisa den verso 7 : Na esnan cu perverando den hacimento di bon , ta busca Gloria y honor y inmortalidad esey ta nifica bida eterna. Verso 8: Ma esnan cu ta busca nan propio interes so y no ta Obedece e berdad , ma ta obedece inhusticia, , furia y indignacion.Lo tin tribulacion y angustia pa cada alma cu haci maldad, ma Gloria , paz y honor pa kada hende cu haci bon. Pasobra no tin distinction di persona cerca Dios.

Esey ta nifica cu nos no por sigi persigi hende tur dia , zundra,pleita ,golosidad,perversidad, envidia ,malisia , keda sin pordona, (Mateo 6:15) y spera bondad di Dios. Pasobra ningun hende no por gaña Dios , tur locual hende sembra lo e cosecha.

Y ta bon pa nos por pone na atencion di nos yunan , tras di kico nos ta para,y nos ta respalda, y kico nos

no por respalda.

Bo no por respalda bo yiu of bo casa, of bo amiga/amigo, bisinja , paisano, ora e ta for di boluntad di Dios, pasobra bo ta yuda montona furia riba su cabeza.

Pasobra deber di un mayor ta pa instrui su yiu den caminda di Dios segun Efesios 6 verso 4.

Si bo no coregi bo yiu, bo ta haci su bida mas difícil, bo ta pone trompeca pasobra ■ tin bo apoyo.

Y como Mayor bo tin di duna cuenta na Dios , pa bo falta di instruccion na bo yunan.

E unico solucion cu tin pa tur Mayor ta splika bo yiu Juan 14:6 Jesus ■ bise Ami ta e caminda di e Berdad y e Bida , ningun hende no ta bini cerca e Tata , sino ta pa medio dmi.

Mientras cu un mucha no tin conocimiento di Dios den su bida, e bida di e mucha aki ta constantemente na peligro, pasobra nos tur ta mirando con e Diabel ta persigi e hubentud, den tur forma.Y como mayor nos mester haci algo nos no por sinta y mira cosnan pasa, y crusa man y bisa cu e hubentud di awor ■ ta sirbi, e hubentud no ta tende, nos no por habri man laga bay, nos deber ta pa perservera pa nos Familia. Nos mester sigi perservera den oracion. Nos no por cansa. Awor tur mucha sa e dos escogencia pa nan bida, y tur mayor tambe sa.

Awor como Mayor na cual banda bo ta para?

Tene na cuenta cu sin Dios , nos no por logra, y no sigi pospone e asunto, pasobra mas bo pospone mas duro e lucha lo bira. Pa bo yunan cana riba e bon caminda abo como Mayor mester ta prome y e bon ehempel pa nan. E Amor y coreccion cu abo como mayor por duna ,nan no por haña cerca ningun otro Hende. Sea conciente, y cu Dios bendiciona bo.

Pastor  
Marcel Balootje.

## CANTIDAD DI CASONAN CONFIRMA DI CORONAVIRUS YA TA SUPERA 48 MIYON NA NIVEL MUNDIAL



Di acuerdo cu e ultimo datonan ofreci pa e Universidad Johns Hopkins, e cantidad di contagionan confirma di COVID-19 na nivel mundial a supera 48 miyon y a registra 1.224.111 morto relaciona cu e enfer-

medad.

Desde inicio di e pandemia, e paisnan mas afecta pa SARS-CoV-2 ta Merca, cu un total di 9.480.195 caso, sigui pa India y Brasil, caminda cu a documenta



ISTIGH

# SOFT OPENING

Aruba Adventist Academy

PRESENTERS: DR. HENRI ROHMANN & THE DIGITAL TEAM



MONDAY 09<sup>TH</sup> 8:00 AM - 10:00 AM

DRESSCODE: CASUAL



# WHATSAPP TA CREA UN "VACATIONMODE" NOBO PA IGNORA MENSAHENAN DEN CHAT ARCHIVA

WhatsApp ta desaroyando un "vacation mode" cu lo permiti ignora mensaHENAN nobo den chatnan archiva, e blog specialisa WABetaInfo ta reporta. E característica nobo aki a wordo inclui den ■ ultimo version beta di Android 2.20.206.3 y ta representa e reanudacion di trabao riba e anteriormente denominada funcion "Ignore Archived Chats". Danki na ■ opcion nobo aki lo ta posibel mantene conversacionnan archiva ainda ora cu ricibi un mensahe nobo. E yegada di "vacation

mode" ta bin cu algun cambio den e interface di e usuario. Como tambe e chatnan archiva lo wordo subi mas ariba di e lista di conversacionnan. Pa e funcion aki, WhatsApp ya a elabora un "banner" di presentacion, pa cual e autornan di e blog ta kere cu su introduccion atraves di un update oficial no lo tuma hopi tempo. Tambe, ta precisa cu e plataforma ta trahando pa adapta e característica nobo aki na e dispositivonan cu e sistema operativo iOS.



# TA DESCUBRI UN COLEBRA GIGANTESCO BAO DI HOOD DI UN AUTO DEPORTIVO



Un habitante di Florida (Merca) a bin topa cu un python gigante bao di hood di ■ Ford Mustang y mester a yama special-

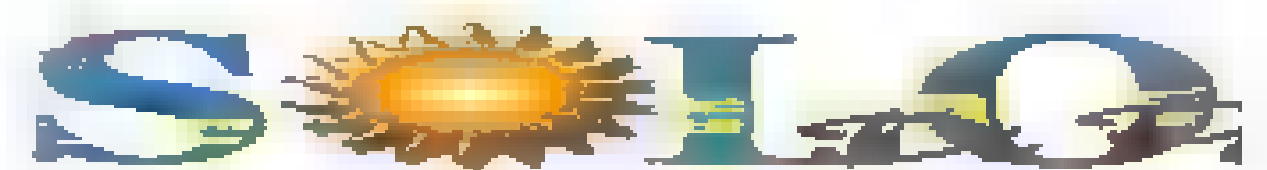
istanan pa bin sak'e. Dia 29 di october e doño di e auto a mira cu e luz di verificacion di motor tabata cendi y a dicidi revis'e. Pero ora cu el a habri ■ hood, el a keda sorprendi di mira un colega di mas of menos 3 meter comodamente instala aden. E propietario di e auto a contacta cu e representantenan di e Comision di Conservacion di Bida Silvestre y Pesca local, cu a

yega na e luga y a saca e animal. E intruso a resulta di ta un python di Birmania di mas of menos 3 meter, un especie invasor na Florida. "Esaki taun exito pa bida silvestre nativo, ya cu e pythonnan ta alimenta di parha, mamifero y reptilnan autoctono. Nos ta gradici e ciudadano cu a informa nos riba e python. Nos ta confia den e denuncia di e publico pa

yuda nos na responde rapidamente y retira e especie aki," e publicacion di e organizacion ta afirma riba Facebook. E pythonnan di Birmania, cu por alcanza 5 meter di largo, ta wordo considera

un especie invasor cu por daña fauna local. E funcionarionan di bida silvestre ta alienta residentenan na mata e colébranan aki y si ta posibel, y avisa e organizacion.

Abona na



**A MI NO MESTER SALI DI CAS**

Yama ■■■■■■■■■■ of  
e-mail nos na  
**solodipueblo@gmail.com**  
Tur marduga nos ta entrege  
den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki  
bo ta haye!

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

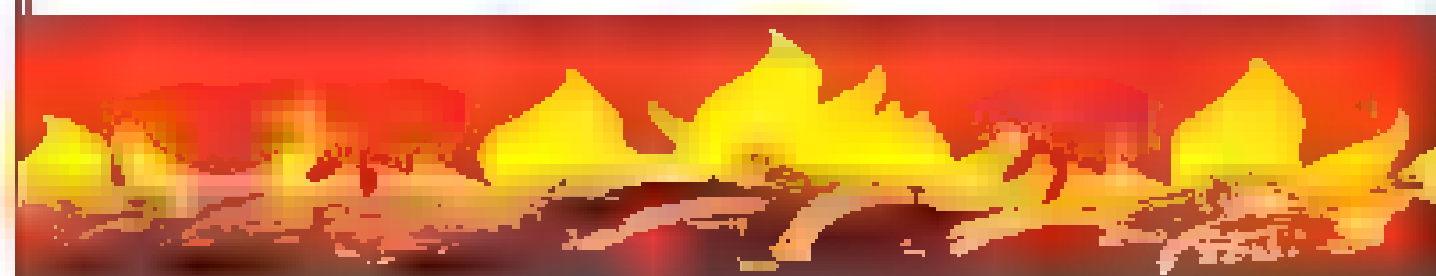
Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

Mas di 233.700 persona a fayece pa motibo di e enfermedad, mientras cu mas di 3,7 milyon a logra recupera.



E persona herida a wordo hiba na un hospital, su condicion te asina leu ta desconoci. E identidadnan di e victimanan no a wordo revela, mientras cu e investigacion di e suceso ta sigui en marcha.

Y un feliz temporada di fin di aña





# NUMBER 3

Lotto Merdia  
NOVEMBER 5 2020

Lotto Anochi  
NOVEMBER 4 2020

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 3027
<b>4036</b>
<b>6890</b>
<b>0212</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3027
<b>8066</b>
<b>DIFF</b>
Sorteo # 1089
<b>9221</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3027
<b>9307</b>
<b>Libra</b>

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 7160
<b>7133</b>
<b>1448</b>
<b>7425</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6224
<b>3492</b>
<b>DIFF</b>
Sorteo # 929
<b>6758</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4963
<b>2644</b>
<b>Libra</b>

# SOLO Di Pueblo

Lotto Anochi  
NOVEMBER 4 2020

<b>LOTTO 5</b>	<b>06-07-13-34-35</b>
Sorteo # 2130	Joker 33 Letter J
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
88 x Af. 12,00	<b>290.000,-</b>

<b>LOTTO DIA</b>	<b>02-10-17-21-29</b>
Sorteo # 5230	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
8 x Match 4	
139 x Af. 8,00	<b>89.000,-</b>

<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Af. 500,00	
0 x Af. 50,00	
0 x Af. 15,00	<b>360.000,-</b>

**HOTLINE**

**SOLO Di Pueblo**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

# SOLO SALUD

**NO SALI  
DI CAS SI NO  
TA UN ACTIVIDAD  
ESENCIAL**

**TENE NA  
CUENTA E USO  
OBLIGATORIO  
DI TAPABOCA**



Si bo tin tosamento, dolor di garganta y/of problema pa hala rosea, yama: 2800101

## KEDA TUMA MEDIDA DI HIGIENA Y PROTECCION!

- Laga man frecuentemente cu awa y habon. Si no tin acceso na awa, uza hand sanitizer a base di alcohol di 60% of mas.
- Evita di mish cu bo man, manishi y bo boca.
- Nister of tosa den e parti paden di bo elleboog of uza un napkin y tire afo mesora.
- NO duna frente man pa saluda.
- Evita contacto cu hende malo.

**SOLO Di Pueblo**

PRIVANEN FORTI - FRECUENTIS CLARITAS

**Di Pueblo**

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**10FT**

**20FT**

**30FT**

**PRIJS DI BAKI:**  
£150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI NI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201



# SOLO SALUD



## Caida di cabey: Descubri su causa y e miho solucionnan

E caida di cabey ta un cuestion cu ta preocupa tanto hende homber como e hende muhe. E trastorno aki ta engloba e problemanan cu ta bay for di e perdida leve di cabey te cu calvicie.

Den e articulo aki ■ lo comparti e causanan mas frecuente di e perdida di cabey. Tambe nos lo detaya e miho solucionnan pa combati'e. Sigui lesa!

### Riba e caida di cabey

Si nada no a funciona contra e caida di cabey, y ki ora e ta leve, nos mester acepta cu ■ tin un problema.

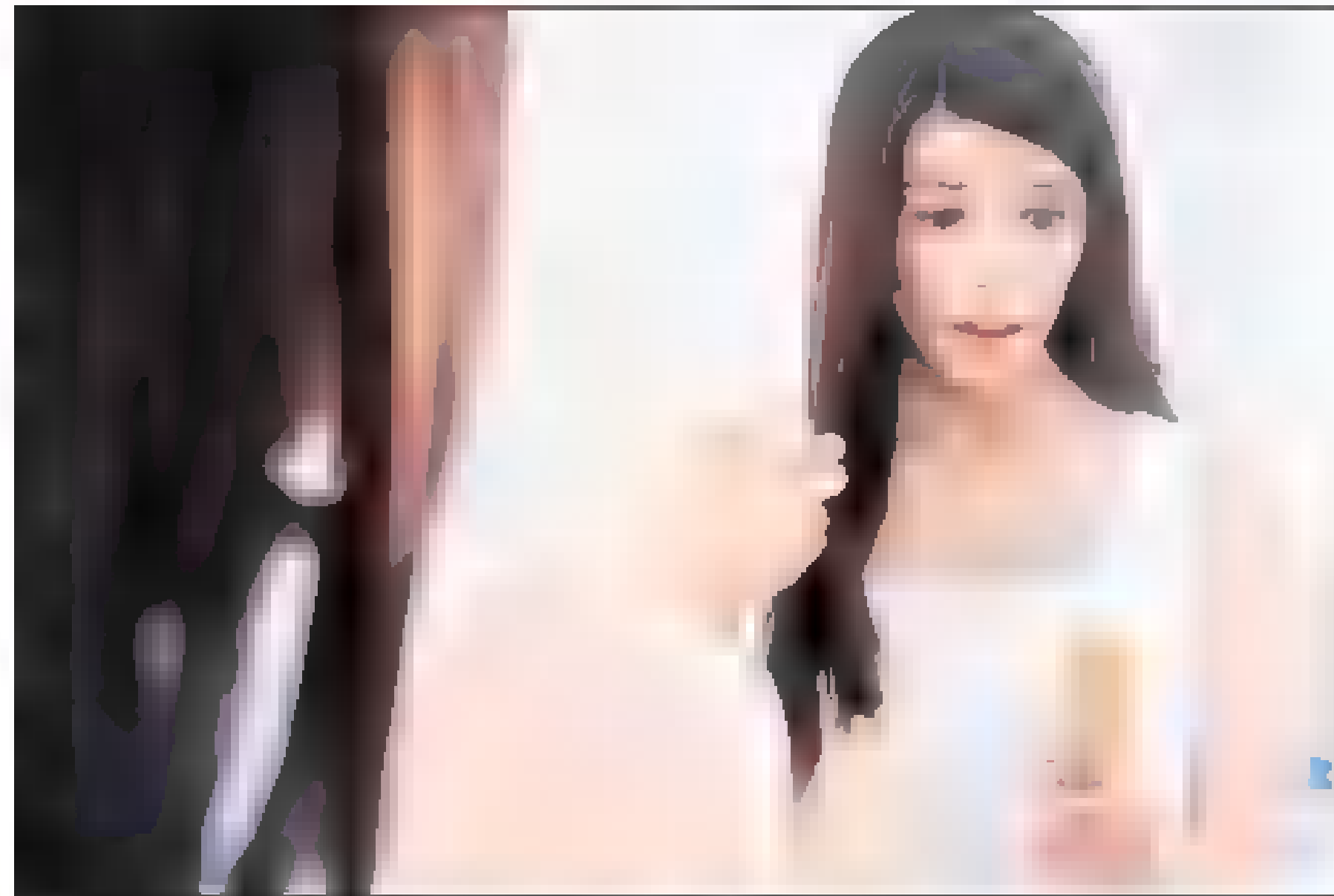
Preocupa den exceso solamente ta bay empeor'e. No obstante, nos por haci cu e condicion aki por mehora e condicion aki, si nos conoce su causanan y algun solucion.

Nos mester tene na cuenta cu nos mes por ta empeorando e trastorno aki. E trastornonan nervioso manera stress, of ansiedad no ta haci mas cu empeora e situacion. Ademá, un alimentacion malo of deficiente por hiba nos na perde mas di 100 cabey diario. Por ultimo nos mester comenta cu e termino di shampoo anticaida, no ta keda di ta un reclamo comercial. E productonan aki no tin ningun efecto demostra riba e perdida di cabey. E maranan ta hunga cu sentimento di hende cu ta sufri di e problema aki.

### Causanan di e caida di cabey

E caida di cabey por ta debel na diferente rason. Nos ta destaca algun di nan:

- Stress fisico.
- Un enfermedad prolonga.
- Un cirugia importante
- Un infeccion serio.
- Un cambio hormonal.
- Efectonan secundario di medicamento y di kimoterapia.
- Un enfermedad medico manera lupus, sífilis, un enfermedad di tiroide etc.
- Un problema nutricional serio.
- Alopecia areata.
- Tambe ta existi calvicie pa patronchinan hereditario of alopecia androgenico.
- Incluso algun ersona tin



un trastorno psikico poco comun (tricotilomania) den cual ta ruka cabey of ta trocenan causando bald spots.

### Diagnostico

Ta diagnostica e causa di e caida di cabey den e base na su historia clinico. Tambe mester tene na cuenta e medicamentonan cu ta tuma, e estado di nutricion, e habitonan di pelukeria y un examen fisico.

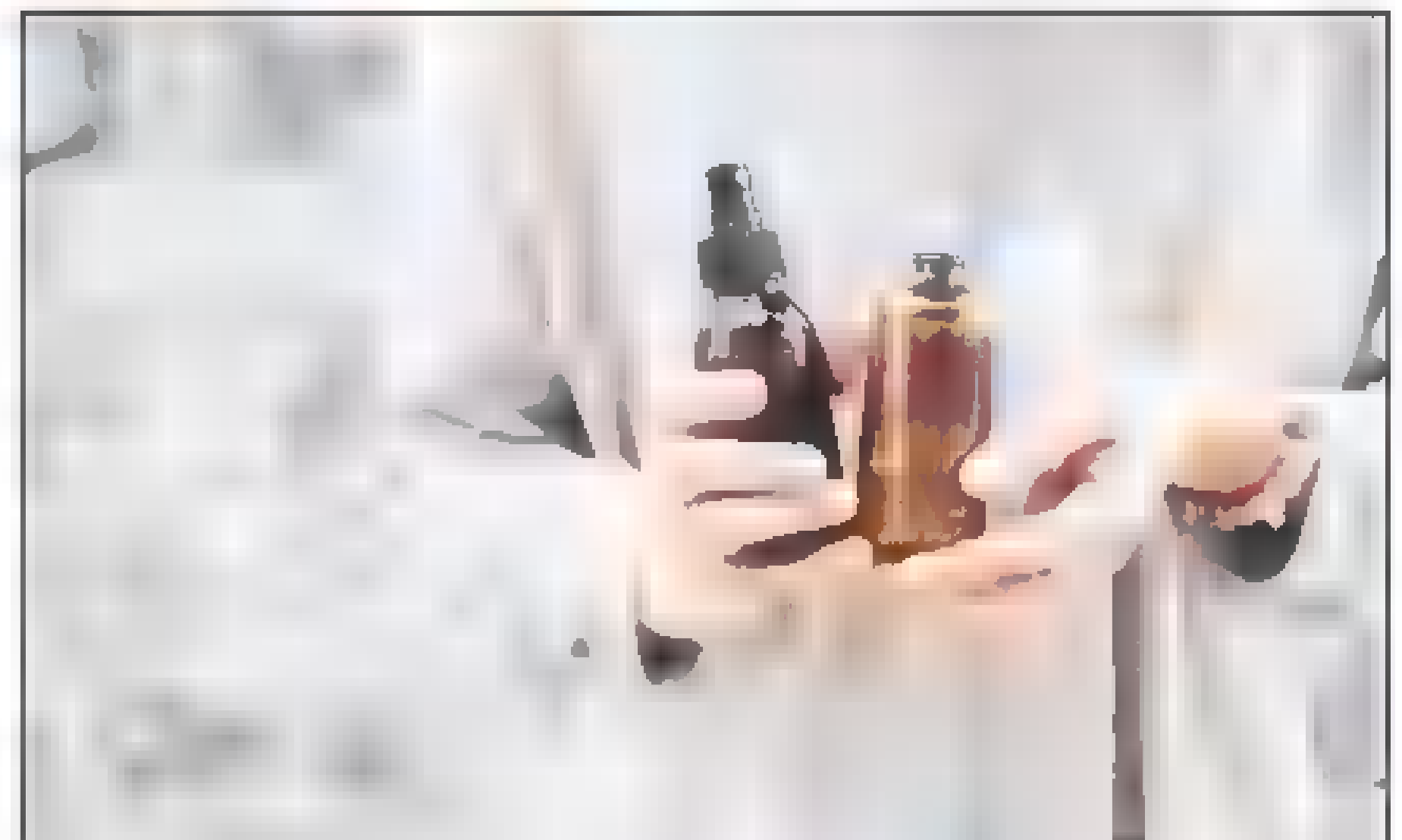
Si bo dokter ta sospecha di un infeccion door di fungus den e cuero di cabes, e mester tuma un muestra di cabey pa un prueba di laboratorio.

En cambio, si bo dokter sospecha cu por ta un enfermedad of un problema di tiroide, deficiencia di hero of desekilibrio hormonal, sigur bo lo mester di analisis di sanger.

### Solucionnan pa caida di cabey

Den caso di alopecia androgenico, miho bisa calvicie comun e unico tratamentonan cu eficacia demostra pa frena e perdida ta:

- Minoxidil 5% (locion).
  - Finasterida (tratamento oral), aunke esaki ta wordo desconsheha pa hende muhe.
- Otro opcion pa recupera cabey ta e transplante capilar. E tecnica aki ta consisti di extrae cabey for di e parti patras di e cabes y inyecta den e zonanan unda ta schaars. Pero no tur ta candidato, ya cu tin mester di suficiente cabey den e zona proveedor pa cubri e area schaars.



Ademá, e cabey ta tarda pa sali entre ocho luna y un año.

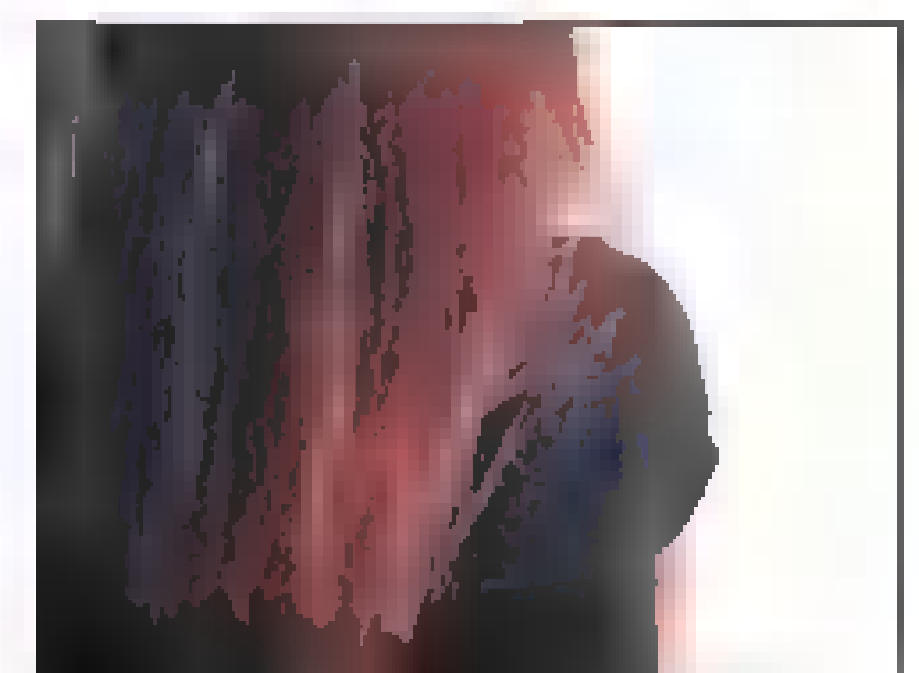
### Otro consejo

- Laba cabey cu frecuencia. No obstante, e ta hopi importante pa uza e shampoo adeca pa bo tipo di cabey.
- Den caso di cabey vet, tambe ta recomenda labameto frecuente. Asina nos ta logra reduci e vet di e superficie di e cuerdo di cabes.
- Den e caso di caspa y vet, ora cu e cabey wordo laba cu frecuencia, ta consehabel pa alterna un shampoo di tratamiento cu otro shampoo di uzo frecuente. Cu e dos shampooonan tin cu haci dos hawa. E di dos tin cu laga e scuma keda dos pa tres minuut, sin friccionea. E paña mester tin djente hancho y separa. Mester evita skeironan di metal.
- Proteha di manera adec-

uado e cabey for di e solo vooral den epocanan di mas calor di año unda cu mas e cuero di cabes ta wordo castiga.

### Suplemento

- Biotina: E vitamina aki nos ta hay'e den gran cantidad den yeast di cerbes, file di higra y webo. No obstante e mester ta cushina, ya cu den su forma curu, nos curpa no ta absorbe e biotina.
- Hero: nos ■ hay'e den carni, pisca y webo y den alimentonan di origen no animal, manera bonchi y spinazie. No obstante, hero den berdura tin un dificil asimilacion. Pa absorbe e hero



aki, mester tuma hopi vitamina C, cu e alimentonan of den suplemento.

■ Silicium organico likido: E suplemente aki por yuda nos fortalece e cabey, cuero y huña y preveni alopecia.

Por ultimo, nos ta destaca cu lo normal ta cu ta cay entre 40 y 100 cabey pa dia. Si bo tin un dieta ekilibra y si bo cabey ta ay riba dje, den e cantidadnan aki, haci un analisis di sanger y bishita bo dermatologo.

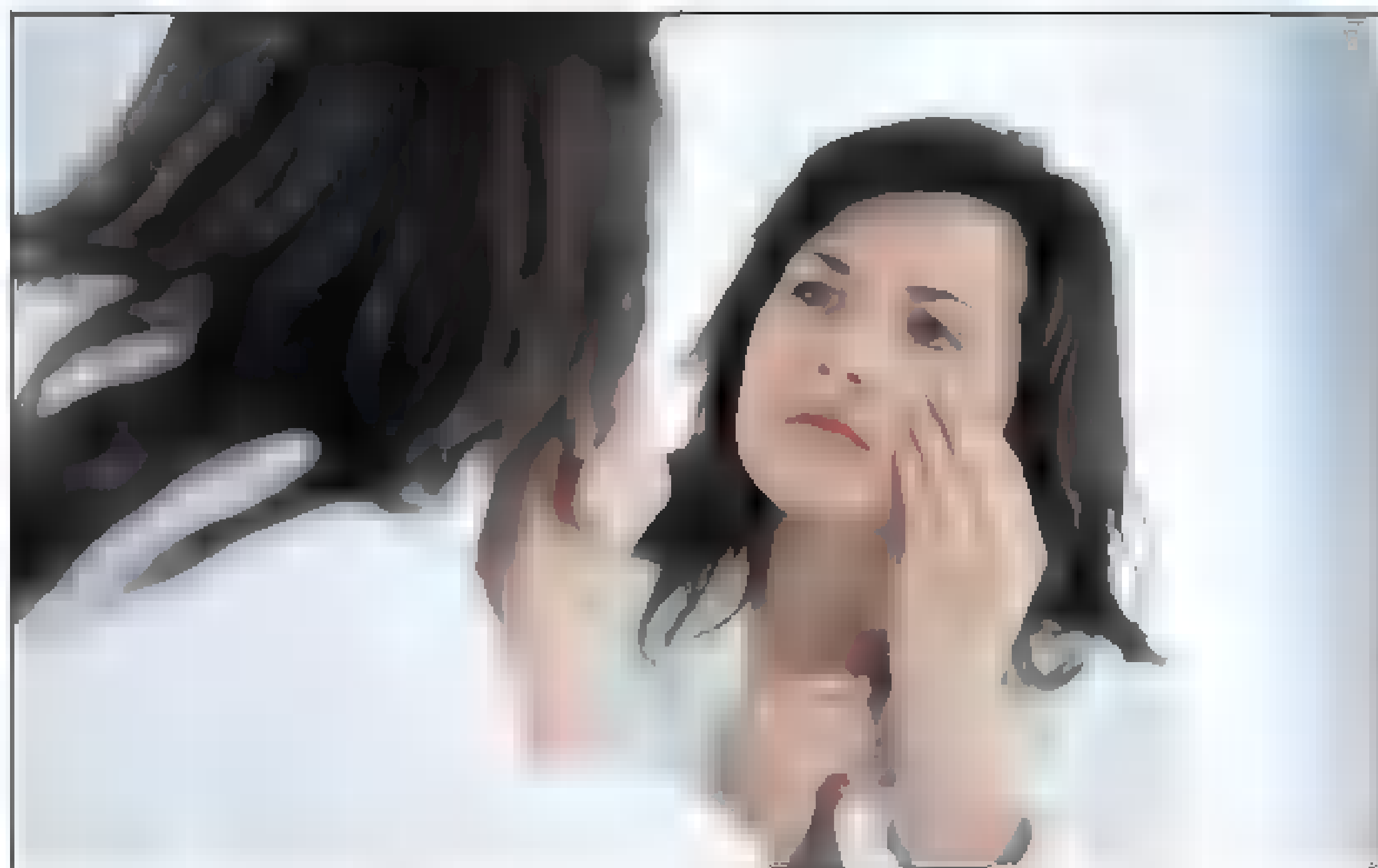




# SOLO SALUD



## 5 problema estetico comun cu por ta bisando bo algo mas grave



Tur hende tin cu lucha cu varios tipo di problema estetico cu ta afecta e calidad di e cuero, cabey y huña.

Pa desgracia, e constnte exposicion na solo, e toxanan di e ambiente y hopi habito di e rutina diario, ta influencia di forma negativo den su estado te causa un deterioro notabel.

Pa solucina esaki, hopi empresa di cosmetica y beyesa a desaroya un serie di producto y tecnicanan profesional cu ta permiti restaura nan di forma eficas.

Sin embargo, loke algun no ta yega na imagina, ta cu mas leu di lo estetico por ta escondiendo un trastorno di salud mas compleho.

Manera nos sa cu hopi no ■ considera e posibilidad aki, den e ocasion aki nos kier comparti e 5 problemanan di beyesa cu ta revela aspectonan riba salud.

### 1. Cabey kibra

Tin cualkier descuido cu e salud capilar ta traduci den un cabey sin briyo,

cu su puntanan habri y su cuero di cabes enfermo. Esaki ta rekeri di e aplicacion constante di productonan nutritivo manera shampoo, conditioner of e tonicnan capilar.

Si apesar na usanan e cabey sigui deteriora, ta primordial pone mas cuidado y si ta posibel, consulta cu un dokter.

Den hopi caso e deterioro di e cabey tin como origen e deficiencianan nutricional of enfermedadnan manera anemia.

Tambe bo por ta usando demasiado elementonan di calor of productonan kimico fuerte.

### 2. Zwarte kop of acne

E puntonan preto of zwarte kop y acne, ta produci ora cu e porionan di e cuero ta obstrui pa e exceso di vet y sushedad. Ta wordo calcula cu rond di 80% di e adolescentenan ta sufrí di dje, aunke tambe e ta comun den e edad adulto.

Nan ta surgi, debí na e interaccion di cierto hormoonnan, cu vet y e bacterianan cu ta biba riba of dentro di e cuero.

Esaki por indica un incremento den e actividad di e glandulanan sebaceo y tambe ta alerta un trastorno hormonal of stress.

Den algun persona ta yega na produci pa efectonan di cierto medicamento of e uso di cosmeticnan determina.

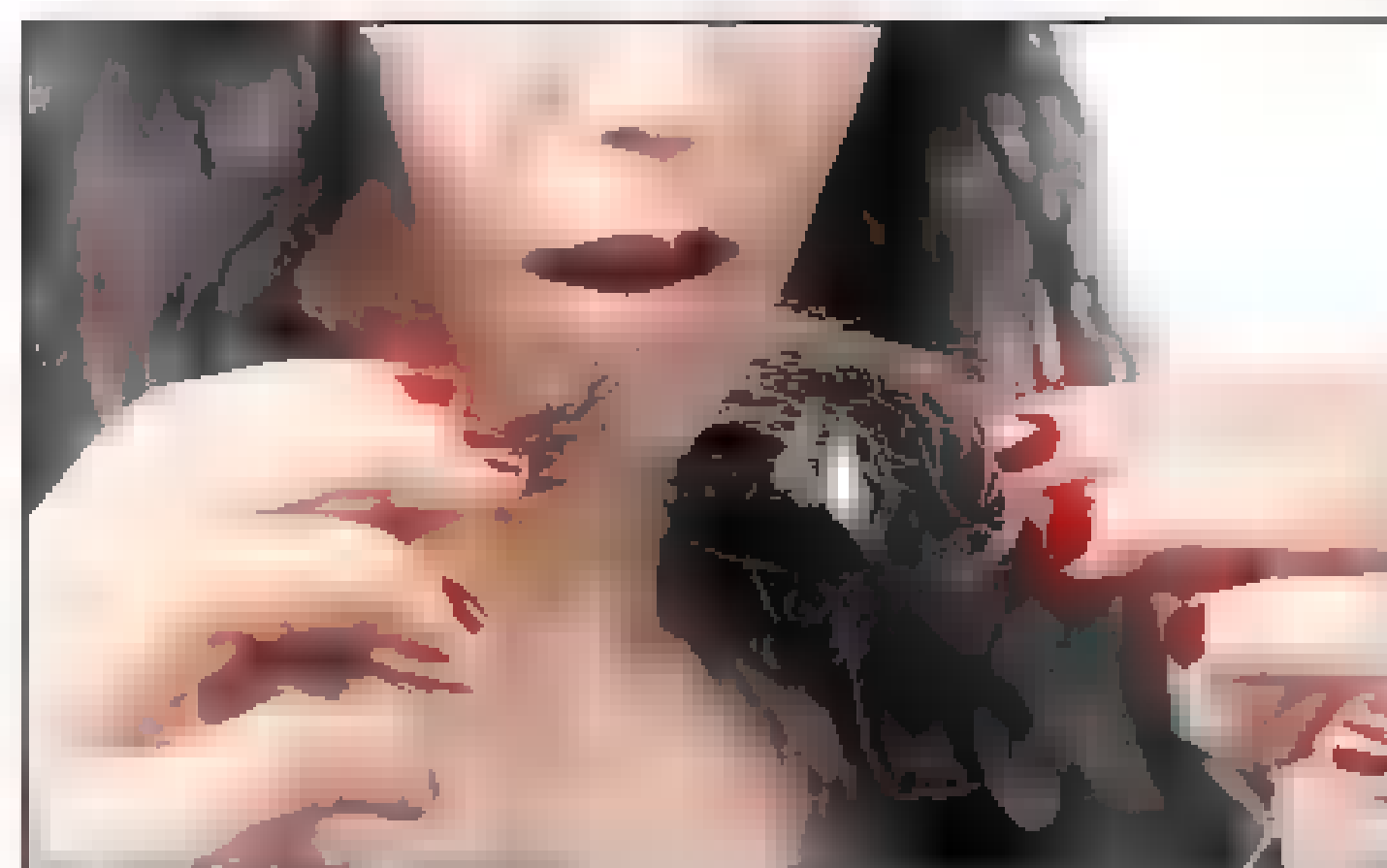
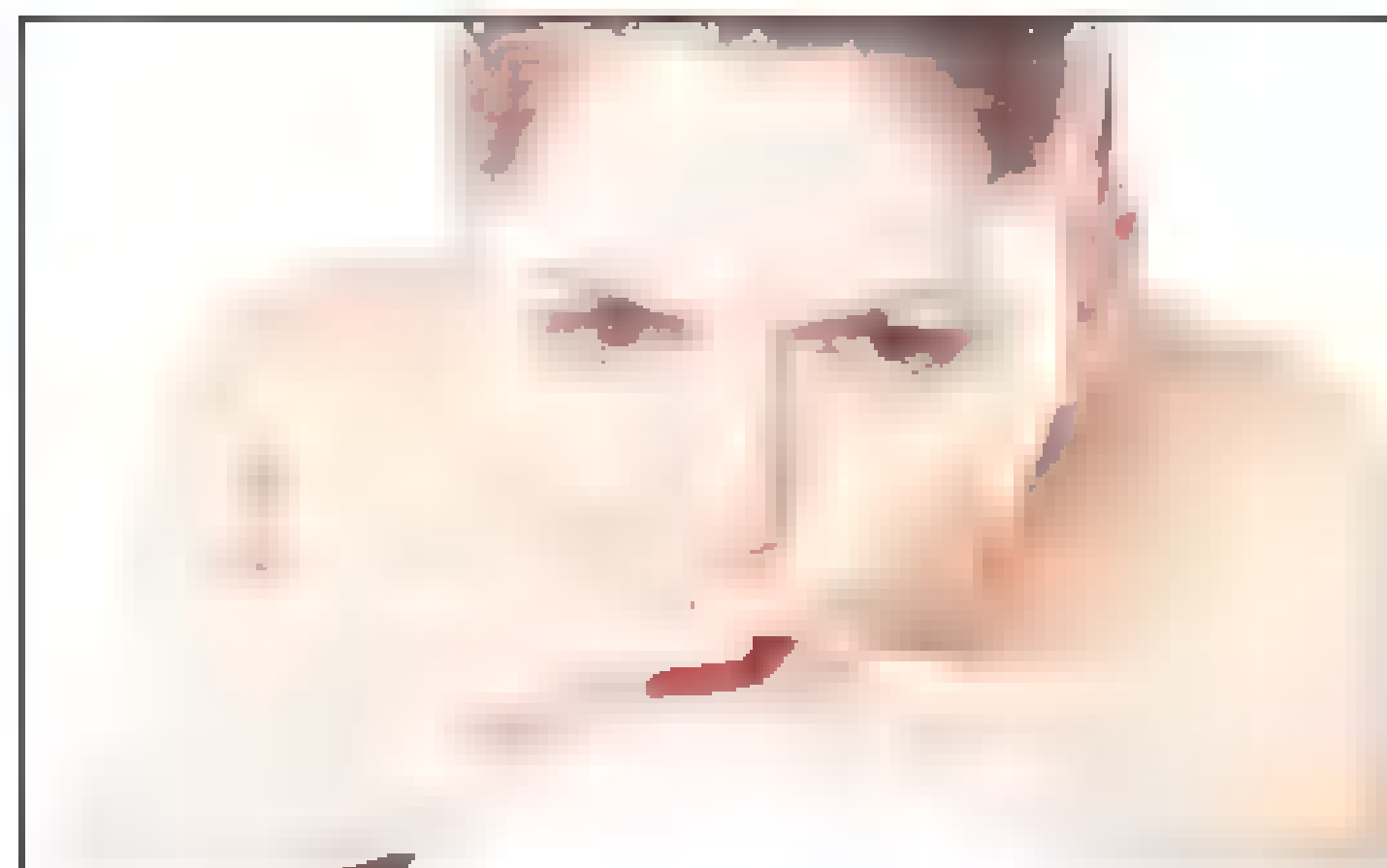
Den cualkier caso, ta bon pa consulta un dermatologo pa ta mas sigur di e tipo di tratamiento cu por bin haya.

### 3. Cabey na casa demasiado diki

Lana corporal y facial ta hopi comun tanto den hende homber como den hende muhe. Den tur e por varia den cantidad, pero den mayoria di e casonan e ■ ta hopi fini.

Ora cu e ta demasiado diki y ta aparece visibel, manera e parti superior di ■ lip, pia y nek, ta posibel cu tin un tipo di alteracion hormonal cu ta causand'e. E consulta medico ta hopi importante pasobra ta e unico forma di haya su berdadero causa y e tratamiento mas adecuado.

Ta esencial ■ cu, den 70



y 80% di e casonan, sa tin algun tipo di relacion cu e sindrome di ovario polikistico (SOP), un di e principal causanan di infertilidad den hende muhe.

4. Huñanan debil y bleek  
E huñanan ta un di e partinan di curpa cu mas ta alerta nos riba e presencia di enfermedadnan grave. Si esakinan ■ kibra cu facilidad, lo mas probabel ta cu bo ta sufriendo e consecuncianan di e uso constante di productonan kimico di limpieza of cosmetico.

Sin embargo, di nos ta asina, por ta cu bo ta teniendo un deficiencia nutricional of ta surgi como sintoma di hipotiroidismo.

Si e problema ta un alteracion den su color, por ta cu ta un indicio di un enfermedad hepatico of di e sistema cardiovascular.

Di un otro banda, si nan

cuminsa bira bleek of cu mancha por ta indica un cuadro di anemia of infeccion di fungus.

### 5. Ohera y saconan bao di wowo

Tanto ohera como e saconan bao di wowo cu ta forma, ta e producto di un mal nochí di soño of e mal habito di huma.

E acumulacion di toxina y e exceso di likido den e tehido ta e factornan cu mas ta complica su tratamiento.

Aunke cu mantene habitonan saludabel y drumi bon, nan ta aparece, ta primordial consulta cu un dokter pasobra e por ta debí na un enfermedad renal of di higrá.

Manera cu bo por wak, hopi di e trastornonan aki cu bo ta considera como un problema estetico ta un señal di alerta riba un enfermedad of dificultadnan den ■ organismo.

# SERVICIO Y COMPRA

## Cilantro's Grill Menu

**Breakfast - Lunch - Dinner**

**CUMINDA CRIOYO**

**Sopi di Dia Special**

**Pa Pedidos: \$94 0635**



## TA FURA

**Oranje Matrassen Fabriel**

Set di sala, colchon, stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi, **30% y 50%** di descuento riba cashi panja y multi TV.

**TEI 588-7468/5934737**

**Maduro Heavy Equipment N.V.**

**Nos tin servicio di BOBCAT**

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet

Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos

**Special riba santo y piedra te december 2020**

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**



**EASY FLUSH CEL 745 9498**

**Dienstregeling artsen IMSAN**

**NOVEMBER 2020**

Dr. Boderie, E	Dr. Ramautar, K
Dr. de Cuba, M	Dr. Veringa, E
Dr. Every, B	Dr. Vis, S
Dr. Giel, D	Dr. Wever, M
Dr. Linden v/d, J	Dr. Winterdal, N

MA 02	GIEL	MA 23	WEVER
DI 03	LINDEN V/D	DI 24	WINTERDAL
WO 04	RAMAUTAR	WO 25	BODERIE
DO 05	VERINGA	DO 26	DE CUBA
VR 06	VIS	VR 27	EVERY

MA 09	WEVER	MA 30	GIEL
DI 10	WINTERDAL		
WO 11	BODERIE		
DO 12	DE CUBA		
VR 13	EVERY		

MA 16	GIEL
DI 17	LINDEN V/D
WO 18	RAMAUTAR
DO 19	VERINGA
VR 20	VIS

**WEEKENDDIENST**

31 OKTOBER - 01 NOVEMBER	*	BODERIE
07 - 08 NOVEMBER	*	GIEL
14 - 15 NOVEMBER	*	EVERY
21 - 22 NOVEMBER	*	DE CUBA
28 - 29 NOVEMBER	*	LINDEN V/D



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Tip Line 585 9500**

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



**CLASIFICADO**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**Cel. 585 9500**



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 06 DI NOVEMBER 2020, 18:00 ORA.**

**ELABORA DIAHUEBS 05 DI NOVEMBER 2020 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I CU UN POSIBEL AWACERO BREVE  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU CHANCE  
PA UN AWACERO LOCAL**

**TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS**

**BAHADA DI SOLO : 6:12 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:35 AM.**

**BIENTO:**

**MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA OF AWACERO BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
DEN PROXIMO 24 ORA UN FLUJO DI AIRE HUMEDO LO INDUCI DE BEZ  
EN CUANDO MAS NUBLA PA PASA RIBA REGION LOCAL I PRODUCI ALGU  
DI AWACERO. NO POR EXCLUI E POSIBILIDAT DI LAMPER CU STRENA.  
LOCALMENTE AWACERO LO POR TA MODERA TE FUERTE Y CAUSA MOLESTER  
NA CIERTO LOCALIDADNAN.**

**CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTI ZUID Y MODERA NA  
SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA DEN PROXIMO 24  
ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 4 PA 7 PIA NA PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST.**

**AVISO/ ALERTA:**

**UN AVISO TA BAI PA OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA NO  
AVENTURA CERCA DI AWACERO OF NUBLANAN CU TA PRODUCI LAMPER  
Y STRENA YA CU LAMA LO BIRA BASTANTE BRUTO DEN BESINDARIO  
DI ESAKINAN.**

**FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN**

**TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
DEPRECCION TROPICAL ETA TABATA ZUIDWEST DI LA CEIBA HONDURAS.  
ETA NO TA UN MENASA PA REGION LOCAL.**

**POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
3 TE 10 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):**

**AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.4 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 29 / 0.2 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 29 / 3.6 MM**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA;  
BASTA FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 32 / 26**



## RAFAEL NADAL TA LOGRA SU VICTORIA NUMBER 1000 DEN TORNEONAN DI E ASOCIACION PROFESIONAL DI TENNIS



E tenista Spaño Rafael Nadal a logra cu 34 aña, su victoria number 1000 den torneonan di e Asociacion Profesional di Tennis (ATP) despues di a impone pa dos set na un contra su compatriota Feliciano Lopez den un encuentro di e di dos buelta di e torneo Masters di Paris. E encuentro, cu a extende cerca di dos ora y mey, a caba na favor di Nadal, kende lo disputa su proximo enfrentamento contra e Australiano Jordan Thompson den e

di tres buelta di e torneo Parisino.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

# HOTLINE

744-0444

CAPT'E  
Y MAND'E



## BOXEADOR "BARBY" JUAREZ TA SIGURA CU "LA COBRITA" LUNA A HUNGA WEG'I LADRON PA BAY CU E TITULO DI PESO PLUMA

E boxeador Mexicano Mariana "Barby" Juarez, excampeon di peso pluma pa e Consejo Mundial di Boxeo (CMB), ta sigura cu dia 31 di october ultimo, el a perde e titulo aki pasobra su compatriota, Yulihan "La Cobrita" Luna, a hunga weg'i ladron.

Juarez ■ denuncia atraves di su cuenta riba Instagram cu e glovenan di su rival "tabata hala" y tabata tin "e colchon lanta", como tambe ora cu e tabata propina golpi, hasta den e brasanan tabata sinti "manera cu ta cu palo nan tabata dal mi."

Den otro publicacion, "Barby" a indica cu e ta train "hasta cu homber" y ■ ratifica su acusacion contra "La Cobrita" pasobra el a nota cu "algo" den e jabnan cu "no taba-



ta normal": despues di e pelea, e cara di e vigente campeon a keda hopi daña.

Di su parti, Yulihan Luna

a rechasa e acusacionnan aki y a sigura cu "no tabata tin ningun truco of trampa," el a destaca cu ■ consenshi "ta trankil"

y a subraya cu su triunfo ta debi na "puro trabao y sacrificio."

E polemica aki a provoca cu ■ Consejo Mundial di

Boxeo indica cu lo analisa ■ glovenan y e verband di "La Cobrita" y lo emiti un veredicto al respecto den e proximo dianan.

## MANCHESTER UNITED TA PERDE CONTRA TUR PRONOSTICO CONTRA BASAKSEHIR DI TURKIA DEN CHAMPIONS LEAGUE



Manchester United, tres biaha campeon di Europa, a sufri un derota inespera den su bishita na e veld di Basaksehir di Istanbul den e partido corespondiente na e di tres buelta di Champions League di

UEFA, cu a tuma luga diaranson.

E victoria di 2-1 di e conhunto local, a kibra e imbatibilidad den e torneo di e conhunto Britanico, loke ■ ta impidi'e mantene e prome posicion den grupo

H. Di su parti, e campeon di e Superliga Turco a logra e prome victoria den Champions League di su historia y apesar di e tres puntonan logra, ta sigui ta e ultimo riba e tabla.

Den e proximo buelta, e dos ekiponan lo enfrenta di nobo den Old Trafford, cas di e "diabelnan cora", dia 24 di november.



**WASTE REMOVAL  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRICIS SPECIAL  
AWG 75,-**

**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**





"Nos no por traha un trahe na midi":

## E ADVERTENCIA DI E PRESIDENTE INTERINO DI BARCELONA RIBA E SALARIO DI MESSI

E presidente interino di e Comision di Maneho di FC Barcelona, Carles Tusquets, a comunica cu e actual situacion economico di e club "ta complejo" pasobra loke ta considera primordial ta reduci e gastu salarial "a corto plazo" di e hungadonan di e prome ekipo, y al respecto a laga un advertencia pa e astro Argentino Lionel Messi.

"Pa bis'e di forma suave, e situacion economico di Barca no ta nada comodo," Tusquets a bisa e siman aki den un rueda di prensa, señalando cu e masa salarial di e constelacion azulgrana "ta esun mas halto di Europa," E dirigencia di e club ta

negosha cu e futbolistanan un rebaho di sueldo cu por yuda e sostenibilidad di e entidad.

"Nos no kier kita placa di ningun bende," e presidente interino a manifesta riba dicho negociacion, pa cual diahuebs mester caba den un acuerdo.

Encuanto Messi, cual contract ta caba na juni di 2021, y cu entrante januari proximo, ya e por negocia cu otro club, Tusquets a manifesta: "Nos no por traha un bachi na midi" pa cada hungado.

"Nos ta pretende na solucionar e problema di henter e constelacion y tur e trahadonan di e club. Y nos kier pa tur parti beneficia. Den funcion di placa dis-



ponibel, nos por bay ta pagando," el a añadi. Sin embargo, e ehecutivo a destaca cu ta existi "un bon predisposicion" tanto di Messi como di e demas

futbolistanan pa yega na un acuerdo.

Tambe, el a indica cu FC Barcelona mester di coregi un desfase economico di mas of menos 300 mi-

yon di euro, pa cual "lo esencial awo ta baha e gastonan y busca formanan di ingreso cu na e momentonan aki no ta existi."

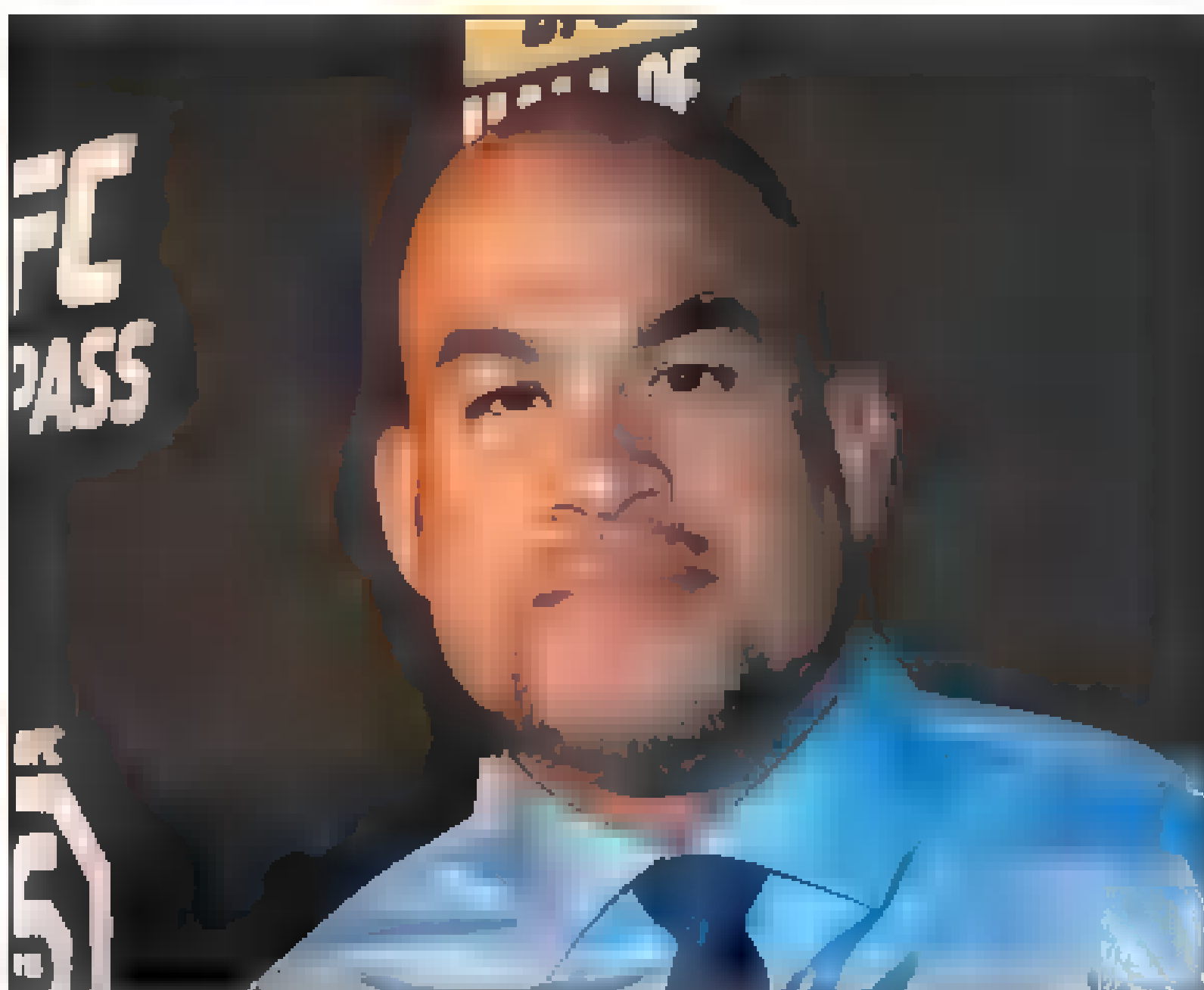
## LEYENDA DI UFC TITO ORTIZ TA OBTENE UN PUESTO DEN E CONSEJO DI UN CIUDAD DI CALIFORNIA

E luchador Mericano di UFC, Tito Ortiz a gana e eleccionnan municipal dia 3 di november y a obtene un di e puestonan den e consejo di e ciudad di Huntington Beach, na California.

E acuerdo cu Los Angeles Times, Ortiz a ricibi 14,3% di e votonan, mientras cu Dan Kalmick y Natalie Moser, cu tambe lo a converti den miembronan di e organo, ta conta cu 11% y 10,9% respectivamente.

"No ta un puesto, sino #1 pa e comunidad y e futuro di nos yunan," e exluchador a skirbi riba su cuenta di Twitter.

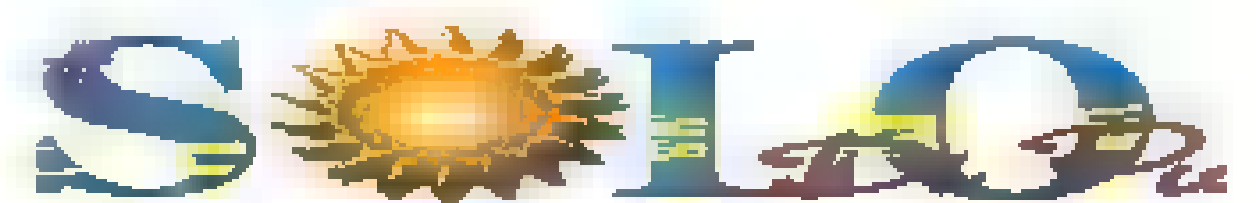
E bringado a converti den excampeon di



peso semipisa den 2000 y a logra defende e titulo cinco biaha.

Na 2012 el a wordo inclui den e Salon di Fama di UFC.

Abona na



**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

Yama **585-9500** of  
e-mail nos na

**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrego  
den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

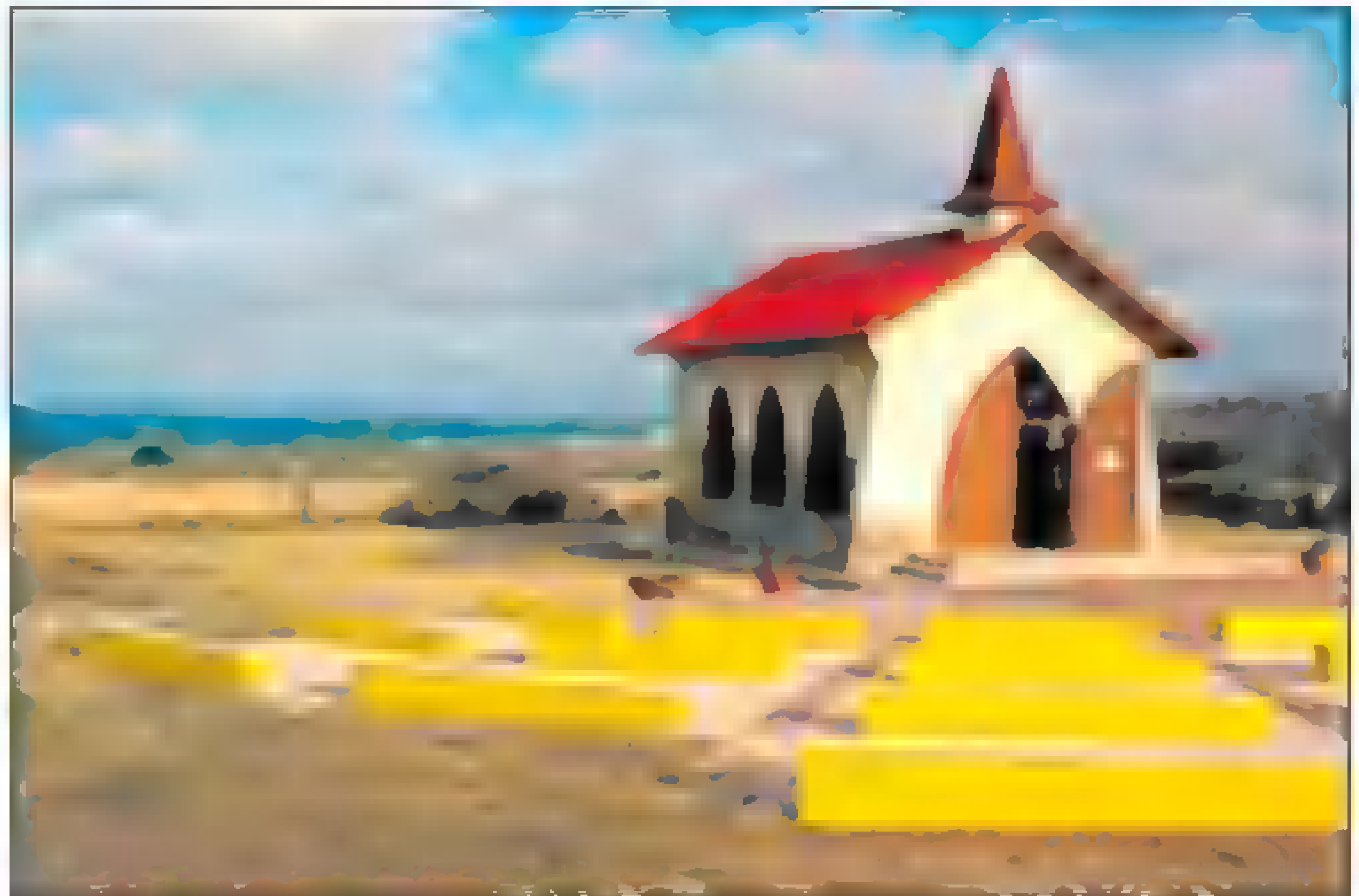
# Diasabra 7 di november 2020, Santa Eucaristia na Kapel di Alto Vista San Nicolas den Kapel di Cas Curason di Maria (Blue Army)

Diasabra di november '20 Santo Eucaristia ta cuminsa pa 7 or di mainta, pa 6.20 ta resa Santo Rosario "Misterio Gososo", despues ta resa Salve Regina.

Con nos ta haya Indulgencia Plenaria. Prome ta confesa serca un pastoor. Ta tene abstinencia y haci obra di caridad. Ta asisti 5 prome diasabra di luna na Santa Eucaristia. Mama Maria a bisa na Fatima na e tres wardadornan, "Tene abstinencia y haci obranan di caridad pa haya Indulgencia Plenaria".

Ora di bay AltoVista awesero por sorpresa nos, un regenjas of paraplú si acaso nos haya un bendicion pa nos naturalesa. Laga nos resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdotenan y diacononan.

Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Laga nos resa pa enfermonan, esnan desobediencia, pa mamanan cu ta tristo pa un yiu stima cu a cay den mal caminda.



Hopi tur cu no tin trabou, otro ta den pensamentonan con ta bin cla cu e placa cu nan a haya. Dios manda pa tur esnan den

necesidad spiritual y economico solucion pa nan por biba den tranquilidad. Pa enfermonan na cas, den hospital y den exterior,

cu poder di Dios nan haya pronto recuperacion, specialmente pa no lubida esnan cu ta traha den Cuido.

## Testigonan di Jehova Ta Cuminsa cu un Campaña Mundial



Den november, durante un campaña mundial, lo distribui edicion electronico y imprimi di e revista Toren di Vigilancia cu e tema "Kico e Reino di Dios Ta?"

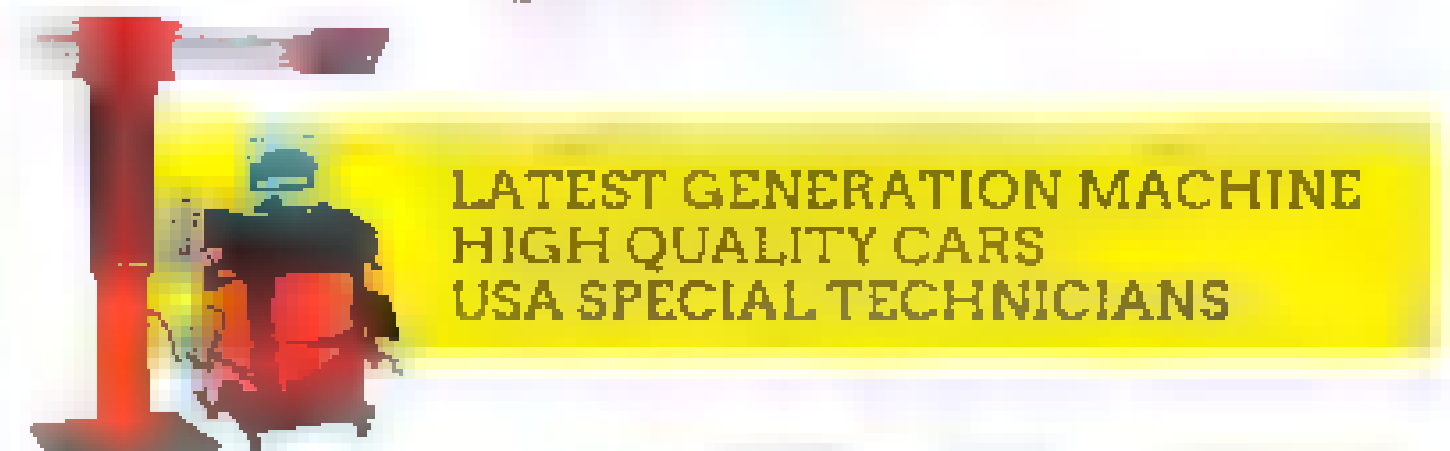
1 di November, 2020

Durante november 2020, testigonan di Jehova rond mundo lo distribui e edicion di e revista Toren di Vigilancia cu e tema "Kico e Reino di Dios Ta?" E contesta pa e pregunta ey e lanta interes di hende di diferente creencia pa siglonan. Testigonan di Jehova lo distribui e revista na publico en general, doñonan di negoshi, oficialnan di gobierno y tambe na oficialnan di corte.

Durante e campaña lo sigui tur e protocolnan di salud cu ta na vigor. Esaki ta encera distribui e revista y haci bishita via medionan electronico.

Hopi hende ta haci oracion pa e Reino di Dios bin. Pero hopi biaha nan ta puntra nan mes kico e Reino ey ta, ki ora e lo bin y kico e lo haci. E revista aki ta splica con pa haya contesta pa e preguntanan ey den Bijbel. Nos tin confiansa cu e promesanan di Bijbel tocante e Reino di Dios lo duna lectornan consuelo y speransa pa un mundo caminda lo no tin dolor ni sufrimento.

Un copia electronico den mas cu 300 idioma ta disponibel riba e website oficial di testigonan di Jehova, jw.org. (Mira bou di BIBLIOTHEEK > REVISTA.)





# MENSAHE DI LA BIRGEN DI GRACIA DI ARUBA

Oktober 18, 2020 – 4.20 am  
KOYARI, ARUBA

Un bendicion cu ta bin di profundo di Mi curason. Mi yiunan, dolor y mas dolor tin den mundo. Hopi di boso no por celebra e fin di anja manera antes mas. Pakiko Mi ta bisa asina? Pasobra tin hopi sufrimiento di enfermedad y tin hopi famianan, cu a perde un ser keri.

Hopi curasonnan ta kibra. Bida no ta facil mas. Tin dia boso ta lanta bon y tin dia boso ta lanta malo y cu quebrante di salud. Hopi di boso no ta resando manera cu mester ta. Boso fe ta tambaliando, pesey boso ta haya hopi atakenan di maldad.

Aleha for di e scuridad y dreña den e claridad di bida. Sintí den boso curason kiko Mi Yiu Hesus kier papia cu boso, Mas hende boso comberti, mas felis Mi ta keda. E no ta facil pa comberti un hende. Pero e persona den

pika mester ta dispuesto pa cambia su bida. Ora cu boso ta yiunan spiritual, hopi hendenan cu ta rond di boso, nan mester di boso yudansa.

Hala mas cerca di e berdad di Mi Yiu Hesus, pasobra E ta boso dokter, boso abogado, boso amigo y E ta cla pa yuda boso semper den tur locual cu boso ta pidi.

Mi Yiunan, resa tur dia pa e almanan den purgatorio, pasobra nan tur mester di yudansa pa dreña den e Gloria Celestial.

Na tur esnan cu semper ta resa, tin un lugar special den cielo pa nan. Pidi pordon tur dia y cuminsa un bida nobo.

Haci un bon confesion na un Pastoor, pa boso keda liber y sin pika. Awor Mi ta bay papia di e mundo. Mundo ta jena cu prob-



spiritual pa trece boso den e bon caminda di salvacion. Ora cu boso tuma e Santo Comunión, boso ta haya mas forza pa sigi den bida Cristian. Resa boso Santo Rosario tur dia y no cansa.

Den e ultimo temponan aki, e diabel ta hopi activo pa kibra hopi casnan di famia den mundo.

Cende un belá den boso cas pa Spirito Santo keda cu boso. Sigi yuda e pobnan y esnan cu ta riba caya y tambe tur esnan cu ta desvia.

Recohenan y resa cu nan, pa nan tambe por haya un bida nobo. Maske cu e no ta facil pa haci. Stima otro, manera Ami cu Mi Yiu Hesus ta stima boso nan tur.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper.

lema, cu dolor y mas dolor.

Cuanto di boso ta prepara pa tur loke cu Mi Yiu Hesus a pidi boso? Mundo ta temblando tur dia di tristesa.

Tin mas enfermedadnan, cu ta sigi bin den mundo. Tene duro pa boso no cay den tentacion y no kibra

curasonnan di otro, pero yuda otro.

E bida di antes tabata tin mas yudansa cu awor. Eynan boso ta mira cu bida a cambia.

Resa y sigi resa, si un di boso perde den pika of desvia for di e caminda di Dios, busca hendenan

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**cbn**  
CANADIAN  
BANK NOTE ARUBA N.V.



Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di CBNA y Lotto ta anuncia fayecimento di

**Bernardo Flanegin**  
Mihor conoci como:  
Benny

Na bida tata di nos colega  
Johannes Flanegin

Nos mas profundo palabranan di  
condolencia ta bay na henter famia

## Oracion di dia

### RUMANNAN UN DIA FRUCTIFERO YENA CU GRACIA Y BENDICION DI SEÑOR.

"Asina ey boso cada un mester entrega tur loke boso ta posee, sino boso no por ta Mi discipel."

Hesus tabata un maestro cu tabata duna siñansa cu hopi comparacion. Hopi hende tabata reuni pa scucha Su Palabranan sabio. Awe, nos ta paga tino na Su instruccionan? Nos ta traha nos toren of bay guerra sin pensa y planea tur cos? Nos ta tuma decision descabeya y biba pa loco? Hesus a yama nos pa nos ta ehempel di Su misericordia, laga nos drecha nos bida, ruim op nos cas, nos bida, nos interior y famia y asina biba un bida cu ta agrada Dios. Laga nos transforma nos forma di bida pa nos inspira tur hende rond di nos y sigui inspira otro. Ban bira un pueblo cu ta pensa bon prome y actua cu discernimento y sabiduria.

Oracion: Hesus, yuda nos awe den e tempo dificil aki cu e poder di Bo Spirito Santo pa nos sea humilde y yen di caridad pa inspira tur esnan cu tin mester di Bo.  
Amen.

“Dios ta amor...y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur día lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”  
Salmo 33



Cu dolor na nos Curason, nos ta anuncia fayecimento di  
nos ser stima:

Na Bida Tata di HAPPY BROTHERS

**Sr. Bernardo Flanegin**

**Mihor Conocí como “Benny”**

**\*04-12-1932 - †03-11-2020**

Nos ta desea famia

hopi forza den e momento nan dificil aki.

Cu **Sr. Bernardo Flanegin** sosega na pas den brasa di Señor.

Acto di Intiero lo wordo anuncia despues.





*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi balbe haña forsa".  
Salmo: 23*

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor,  
na un bunita edad di 93 aña,

**Sra. Vda. Guillermina Croes – Jaime**

\*25 di Maart, 1927 †4 di November, 2020

**Casa:** † Remaclo Nicolaas Croes

**Yiunan:** Gerrit Croes y esposa

Nicolas Croes y esposa

Julianita Montoya – Croes y esposo

**Nieto(a)nan stima:** Melissa Croes, Gerrit Croes, Melanie Croes, Anthony Croes, Eric Croes, Nicolas Croes, Dayni Croes

**Ruman:** Sra. Torcoroma Jaime Robles y famia na Venezuela

**Subrino(a)nan:** Hopi pa menciona

**Cuñia:** Sra. Vda. Mary Croes – Maduro y famia

**Mescos cu yiu:** Sra. Marynelly Rasmijn – Echeverry y famia

Sra. Rosa Quintero y famia

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Demas famia Croes, Jaime, Quintero, Balza, Montoya, Rasmijn, Koolman, Charris, Nassar, Paba, Freay, Marengo.

Condolencia / entierro lo tuma lugar Diabierna dia 6 di November den Misa Santa Anna na Noord.

E restonan mortal lo reposa di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana Catolico di Noord.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Ora di drenta misa, mester usa porta principal i salida lo ta via e portanan na banda.

# Crossword puzzles

## CARDINAL NUMBERS CROSSWORD

### SOLO

### SUDOKU MANIA

9				5	6			7
	4					3		
6				1				
				6	7		9	
	3			2				
			8			4	2	
						9	1	
3	8							5
		9		8		7		

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

Abona na

A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama **585-9500** of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!